Návod k použití

WAE 20463 BY

BM157-01

Vaše pračka

Blahopřejeme - rozhodli jste se pro moderní, kvalitativně vysoko hodnotný domácí spotřebič značky Bosch. Pračka se vyznačuje úspornou spotřebou energie.

U každé pračky, která opouští náš závod, je pečlivě přezkoušena její funkčnost a bezchybný stav.

Další informace: http://www.bosch-spotrebice.cz

Ekologická likvidace



Zlikvidujte ekologicky obal.
Tento spotřebič je označen podle evropské směrnice 2002/96/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (waste electrical and electronic equipment - WEEE).
Směrnice stanoví rámec pro sběr a recyklaci odpadních zařízení v celé EU.

Obsah

Vaše pračka **2**
Stanovené použití **3**
Příprava **4**
Praní **6**
Individuální nastavení **7**
Důležité upozornění **8**
Přehled programů **9**
Hodnoty spotřeby **10**
Bezpečnostní pokyny **10**
Ošetřování **11**
Pokyny na indikačním poli **11**
Údržba **12**
Co dělat, když **13**



Ochrana životního prostředí / Pokyny pro úsporu

- Využívejte maximálního množství prádla příslušného programu.
- Normálně znečištěné prádlo perte bez předpírky.
- Místo **vyvářka 90 °C** zvolte program **barevná eco 60 °C** a přídavnou funkci ☏ (Skvrny). Srovnatelné vyprání s podstatně nižší spotřebou energie.
- Dávkujte prací prostředek podle údaje výrobce a tvrdosti vody.
- Bude-li prádlo následovně sušené v sušičce prádla, zvolte otáčky odstředění podle návodu výrobce sušičky.

Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 56 / 75 dB (A), což představuje váženou hladinu akustického výkonu Lwa vzhledem k referenčnímu akustickému výkonu 1pW.

Stanovené použití

- výhradně k použití v domácnosti,
- k praní textilií vhodných pro praní v pračkách v pracím roztoku,
- k provozu se studenou pitnou vodou a běžnými pracími prostředky a prostředky pro ošetření, které jsou vhodné k použití v pračkách.



- *Nenechávejte děti bez dozoru u pračky!*
- *Děti a neinstruované osoby nesmí pračku používat.*
- *Udržujte domácí zvířata v dostatečné vzdálenosti od pračky!*

Programy

Viď podrobný přehled program
Teplota a otáčky odstředění jsou individuálně volitelné v závislosti od zvoleného programu a postupu programu.

Cottons	odolné textilie
Intensive	
Cottons Eco	
Easy-Care	nemačkavé textilie
Delicate / Silk	choulostivé prací textilie
Mix	rozdílné druhy prádla
Rinse/Freshen Up	s následujícím odstředěním
Spin	ručně praného prádla
Empty	prací vody při
Wool	ručně prané textilie / textilie vhodné pro praní v pračkách
Easy-Care +	tmavé textilie
PowerWash 60'	odolné textilie
Super Quick 15'	krátký program
Sports, Fitness	textilie s membránou
Sensitive	odolné textilie

Příprava

Odborná instalace podle samostatného Návodu k instalaci.

Kontrola pračky

Nikdy neuvádějte poškozenou pračku do provozu!
Informujte Vaši servisní službu!

Zastrčte síťovou zástrčku

Pouze se suchýma rukama!
Uchopte pouze za zástrčku!

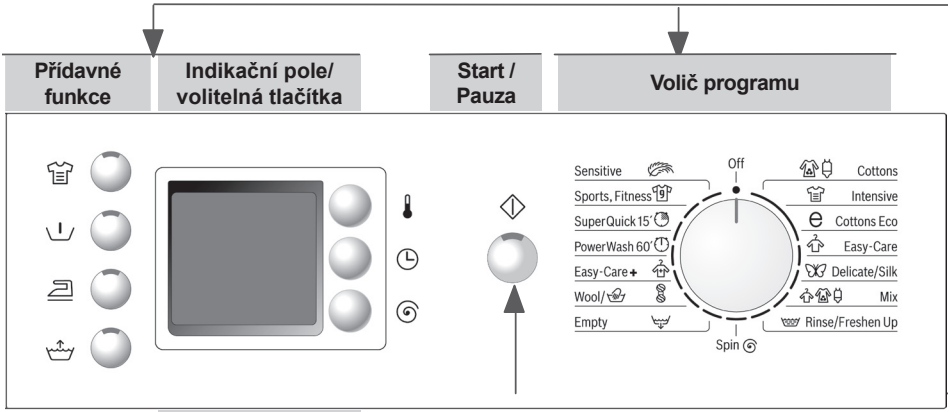
Otevřete vodovodní kohoutek



Komora II: prací prostředek pro hlavní praní, změkčovadlo, bělící prostředek, sůl na skvrny

Komora ❀: aviváž, škrob

Komora I: Prací prostředek pro předpírku



❀ - 90 °		*Zvolte teplotu (❀ = studená)*
1 - 24h		*Konec programu za ...*
- 1200*		*Zvolte otáčky odstředění (* podle modelu), nebo (bez odstředění)*
Zobrazení stavu -0-		*Zobrazení k průběhu programu: Praní, máchání, odstřeďování, doba trvání event. ukončení programu (-0)* *Dětská pojistka* *Otevřete dvířka plnícího otvoru, doplňte prádlo.*

Před prvním praním

proveďte jednou praní bez prádla.



Roztřídění a vložení prádla

Dodržujte pokyny pro ošetřování od výrobce!
Podle údajů na etiketách pro ošetřování.
Podle druhu, barvy, znečištění a teploty.
Nepřekračujte maximální naplnění.



Dodržujte důležité pokyny!
Vložte velké a malé kusy prádla!
Uzavřete vkládací dvířka. Nepřivřete kusy prádla mezi vkládací dvířka a gumové těsnění.

Naplňte prací prostředek a prostředek na ošetřování

Dávkujte podle:
Množství prádla, znečistění, tvrdosti vody (informujte se u Vaší vodárny) a údajů výrobce. Naplňte tekutý prací prostředek do příslušné dávkovací nádobky a položte do bubnu.

Viskózní avivážní a tvarovací prostředky zřeďte vodou. Zabraňuje ucpání.

1

*Nastavení** a přizpůsobení programu*

**Když na indikačním poli bliká symbol -⚷-, je aktivní dětská pojistka –> deaktivujte.

Přídavné funkce a výběrová tlačítka –> individuální nastavení.

Všechna tlačítka jsou senzitivní, stačí lehký dotek! Při dlouhém dotyku výběrových tlačítek se spustí automatický průběh možností nastavení!

2

Zvolte ◇ (Start / Pauza)

Volič programu k zapnutí a vypnutí pračky a k volbě programu. Lze otáčet v obou směrech.

Praní



Vyjmutí prádla

Otevřete vkládací dvířka a vyjměte prádlo.
Pokud je aktivní (bez konečného odstřeďování): Nastavte volič programu na **Empty**, nebo zvolte otáčky odstřeďovaní. Zvolte ⏀ (**Start** / Pauza). Odstraňte eventuálně cizí tělesa - nebezpečí tvorby rzi.

Zavřete vodovodní kohoutek

Není nutné u modelů s Aqua-Stop

Vypnutí

Nastavte volič programu na **Off.**

3

Ukončení programu, když…

Bliká ⏀ (Start / Pauza) a v indikačním poli se zobrazí **-0-**.

Ukončení programu

U programu s vysokou teplotou nejprve:
– Nechejte prádlo vychladnout:
  Zvolte **Rinse/Freshen Up**.
  Vkládací dvířka zůstanou zablokovaná.
– Zvolte **Off**.
– Zvolte **Spin** nebo **Empty**.
– Zvolte ⏀ (**Start** / Pauza).

Změna pracího programu, když …

... jste omylem zvolili nesprávný program.
– Zvolte program znovu.
– Zvolte ⏀ (**Start** / Pauza).
  Nový program začne od začátku.

Doplňte prádlo, když ...

... je zvolen ⏀ (Start / **Pauza**) a potom sa v indikačním poli rozsvítí **YES** + ⓪. Při **NO** nelze otevřít dvířka plnícího otvoru.
– Zvolte ⏀ (**Start** / Pauza).

Praní

Individuální nastavení

Volitelná tlačítka

Před a během chodu zvoleného programu lze změnit otáčky odstředění a teplotu.
Účinek je závislý od postupu programu.

(Teplota)

Můžete změnit zobrazenou teplotu praní.
Volitelná maximální teplota praní je vždy závislá na nastaveném programu.

(Hotovo za)

Při navolení programu se zobrazí příslušná doba trvaní programu. Start programu lze před zahájením programu zpozdit. Dobu (Hotovo za) lze nastavit v hodinových krocích, maximálně až 24h. Stiskněte tolikrát tlačítko (Hotovo za), až se zobrazí požadovaný počet hodin (h = hodina). Zvolte (**Start**/Pauza).

(Otáčky za minutu)

Můžete změnit zobrazené otáčky odstředění. VOlitelné maximální otáčky odstředění jsou vždy závislé na nastaveném programu.

Přídavné funkce *–> také přehled programů*

(Skvrny)	Prodloužení doby praní k zintenzívnění silně znečištěného prádla nebo k praní prádla s maximální náplní –> Přehled programů
(Předpírka)	Pro silně znečistěné, odolné prádlo, napr. z bavlny, nebo lnu. Předpírka při 30 °C.
(Šetrné praní)	Speciální průběh odstředění s následovným načechráním. Šetrné konečné odstředění - lehce zvýšená zbytková vlhkost prádla.
(Water plus)	Přídavný máchací proces a prodloužená doba praní. Pro oblasti s velmi měkkou vodou, nebo pro zlepšení výsledku praní.

Dětská pojistka a doplnění prádla

Dětská pojistka / zablokování spotřebiče	Zajistěte pračku proti neúmyslné změně nastavených funkcí. **ZAP. / VYP.**: po spuštění / ukončení programu stiskněte po dobu cca 5 sekund (Start / Pauza). Upozornění: Dětská pojistka může zůstat aktivovaná až do dalšího spuštění programu, také po vypnutí pračky! Před spuštěním programu potom dětskou pojistku deaktivujte a event. ji po spuštění programu opět aktivujte.
YES + Doplnění prádla	Chcete-li po spuštění programu doplnit kousky prádla, zvolte tlačítko (Start / **Pauza**). Pračka přezkouší, zda je doplnění prádla možné. Svítí **YES** +: Doplnění prádla je možné. **Bliká YES**: Příliš vysoké otáčky odstřeďování, počkejte, až se rozsvítí **YES** +. **NO**: Přidání není možné. Upozornění: Při vysoké hladině vody a / nebo teplotě, nebo během odstřeďování zůstanou dvířka plnícího otvoru z bezpečnostních důvodů zablokovaná. K pokračování programu zvolte tlačítko (**Start** / Pauza)

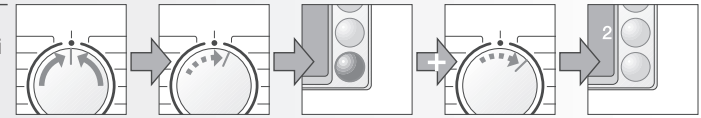
Start/Pauza

Ke spuštění programu, nebo k doplnění prádla a aktivovaní / deaktivovaní dětské pojistky.

Individuální nastavení

Signál

1. Aktivujte režim nastavení hlasitosti akustického signálu

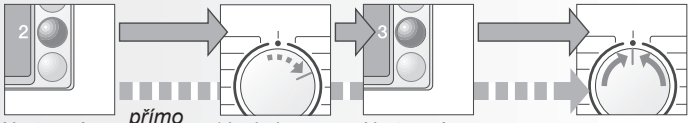


nastavte na ● | 1 krok doprava rozsvítí se indikační pole | zvolte a držte | + 1 krok doprava; uvolnit

2. Nastavení hlasitosti pro ...

0 1 2 3 4

Tlačítkové signály | **Odkazové signály**



Nastavení hlasitosti* | *přímo* | 1 krok doprava | Nastavení hlasitosti* | nastavte na ●

** zvolte event. několikrát*

Důležité upozornění

Šetřete prádlo a pračku

- Vyprázdněte kapsy.
- Dávejte pozor na kovové díly (kancelářské sponky atd.).
- Choulostivé prádlo perte v síťce / sáčku (punčocháče, záclony, podprsenky s ramínky).
- Uzavřete zdrhovací uzávěry, zapněte potahy.
- Vykartáčujte písek z kapes a záhybů.
- Odstraňte záclonové válečky, nebo je zavažte do síťky nebo sáčku.

Rozdílně znečistěné prádlo



	Nové prádlo perte samostatně.
Lehce	Bez předpírky.
	Skvrny event. předběžně ošetřete. Zvolte přídavnou funkci ☞ (Skvrny).
Silně	Vložte méně prádla. Předpírka. Případně zvolte přídavnou funkci ☞ (Skvrny).

Namáčení

Vložte prádlo stejné barvy

Dejte podle údajů výrobce do komory II namáčecí prostředek / prací prostředek. Nastavte volič programu na I podle pokynů výrobce. Nastavte volič programů na ⏀ **(Start** / Pauza).
Po cca 10 minutách zvolte ⏀ (Start / **Pauza**). Po požadované době namáčení zvolte opětovně ⏀ (**Start** / Pauza), jestliže se má v programu pokračovat, nebo program změnit.

Škrobení

Prádlo nemá být ošetřeno aviváží

Ve všech pracích programech je možné škrobení s tekutým škrobem. Dávkujte škrob podle údajů výrobce do komory pro aviváž ❀ (event. ji předtím vyčistěte‘.

Barvení/Odbarvování

Barvení pouze v běžném rozsahu domácnosti. Sůl může napadat ušlechtilou ocel!
Dodržujte údaje výrobce barviva! Z toho důvodu prádlo v pračce neodbarvujte.

Osvěžení

program **Rinse/Freshen Up**

Pro dlouhodobě uložené, nebo nepoužívané kusy prádla, aby sa odstranily zápachy a pomačkaniny, které vznikly složením a uložením prádla. Pro „čerstvou“ vůni použijte avivážní přípravek.

Přehled programů

–> Dodržujte tabulku hodnot spotřeby

Programy	°C	max.	Druh prádla 	Přídavné funkce; Pokyny
Cottons	20–90 °C	7 kg*	odolné textilie, bavlněné, nebo lněné textilie na vyvářku	(Skvrny), (Předpírka), (Lehké žehlení), (Voda plus)
Intensive	20-60 °C		odolné textilie, bavlněné, nebo lněné textilie na vyvářku	(Skvrny), (Předpírka), (Lehké žehlení), (Voda plus)
Cottons Eco	20-60 °C			
Sensitive	20-60 °C		nemačkavé textilie z bavlny, nebo lnu	(Skvrny), (Předpírka), (Lehké žehlení), (Voda plus); pro zejména citlivou pokožku, delší praní při zvolené teplotě, vyšší hladina vody, přídavný máchací proces
PowerWash 60'	20-60 °C	4 kg	odolné textilie z bavlny, nebo směsových tkanin	časově optimalizovaný program, krátký program pro normálně znečistěné prádlo
Easy-Care	20-60 °C	3 kg*	nemačkavé textilie z bavlny, lnu, syntetických, nebo směsových tkanin	(Skvrny), (Předpírka), (Lehké žehlení), (Voda plus);
Mix	20-40 °C		textilie z bavlny a nemačkavých textilií	(Skvrny), (Předpírka), (Lehké žehlení), (Voda plus); lze prát společně rozdílné druhy prádla
Easy-Care +	20-40 °C		tmavé textilie z bavlny a tmavých nemačkavých textilií	(Skvrny), (Předpírka), (Lehké žehlení), (Voda plus); redukované otáčky máchání a konečného odstřeďování
Delicate/Silk	20-30 °C	2 kg	pro choulostivé, prací textilie, např. z hedvábí, saténu, syntetických vláken, nebo směsových tkanin (např. záclony)	(Skvrny), (Předpírka), (Lehké žehlení), (Voda plus); žádné odstředění mezi procesy máchání
Wool/	20-40 °C		ručně, nebo v pračce prané textilie z vlny, nebo s podílem vlny	obzvláště šetrný prací program k zabránění srážení prádla, delší přestávky programu (textilie leží v pracím roztoku)
Super Quick 15'	20-40 °C		nemačkavé textilie z bavlny, lnu, syntetických, nebo směsových tkanin	krátký program cca 15 minut, vhodný pro lehce znečistěné prádlo
Sports, Fitness	20-40 °C		textilie s membránou	(Skvrny), (Předpírka), (Lehké žehlení), (Voda plus)
Přídavné programy			**Rinse, Spin, Empty**	

i Programy jsou časově optimalizovány pro lehce znečistěné textilie. U silně znečistěných textilií zvolte přídavnou funkci (Skvrny).

*** Při praní s maximální náplní zvolte vždy přídavnou funkci (Skvrny).**

Jako **krátký program** je - nezávisle na druhu prádla - optimálně vhodný program **Easy-Care 40 °C** s maximálními otáčkami odstřeďování.

Programy bez předpírky - dejte prací prostředek do komory **II**, programy s předpírkou - rozdělte prací prostředek do komory **I** a **II**..

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34
81739 Mnichov / Německo

WAE20463BY / ...

8807
9000 372 166

⚠ Bezpečnostní pokyny

- Přečtěte si Návod k obsluze a Návod k instalaci a všechny ostatní informace přiložené k pračce a počínejte si podle nich.
- Uschovejte podklady pro pozdější použití.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Ohrožení života!	- Táhněte pouze za síťovou zástrčku, ne za elektrické vedení! - Zastrčení / vytažení zástrčky neprovádějte vlhkýma rukama. U dosloužilých spotřebičů vytáhněte síťovou zástrčku. - Odřízněte síťové vedení a spolu se zástrčkou je odstraňte. - Zničte zámek vkládacích dvířek. Děti se tak nemohou zavřít a dostat do ohrožení života.
Nebezpečí udušení!	- Obaly, fólie a části obalu nedávejte dětem.
Nebezpečí otravy!	- Uchovávejte prací prostředky a prostředky pro ošetření tak, aby nebyly přístupné dětem.
Nebezpečí výbuchu!	- Kousky prádla předem ošetřené čistícími prostředky obsahujícími rozpouštědla, např. odstraňovače skvrn, nebo prací benzín mohou po vložení přivodit výbuch. Kusy prádla předtím důkladně v ruce vymáchejte.
Nebezpečí poranění!	- Vkládací dvířka mohou být velmi horká. - Pozor při odčerpávání horkého pracího roztoku. - Nestoupejte na pračku. - Neopírejte se o otevřené plnící dvířka. - Nesahejte do bubnu, pokud se ještě točí. - Pozor při otevření zásuvky na prací prostředky během provozu!

Hodnoty spotřeby

Program	Přídavná funkce	Náplň	Proud**	Voda**	Doba trvání programu**
Cottons 40 °C *	(Skvrny)	7 kg	0,65 kWh	60 l	2:30 h
Cottons Eco 60 °C *	(Skvrny)	7 kg	1,05 kWh	47 l	2:58 h
Cottons 90 °C	(Skvrny)	7 kg	2,00 kWh	75 l	2:33 h
Easy-Care 40 °C *	(Skvrny)	3 kg	0,55 kWh	50 l	1:24 h
Easy-Care 40 °C * (vhodné také jako **krátký program**)	–	3 kg	0,54 kWh	40 l	0:55 h
Mix 30 °C	–	3 kg	0,32 kWh	35 l	0:44 h
Delicate/Silk 30 °C	–	2 kg	0,25 kWh	38 l	0:32 h
Wool 30 °C *		2 kg	0,15 kWh	34 l	0:40 h

* Nastavení programu pro test podle platné evropské normy 60 456. Upozornění pro srovnávací testy: Testovací programy otestujete s: maximální náplní, přídavnou funkcí (Skvrny), maximálními otáčkami odstřeďování.
Jako **krátký program** pro barevné prádlo zvolte program **Easy-Care 40 °C** bez přídavné funkce (Skvrny) a maximální otáčky odstřeďování.

** Hodnoty se od uvedených hodnot liší v závislosti na tlaku, tvrdosti, přívodní teplotě vody, teplotě v místnosti, druhu množství a znečištění prádla, použitém pracím prostředku, kolísání síťového napětí a zvolených přídavných funkcích.

Ošetřování ⚠

- ***Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!*** *Vytáhněte síťovou zástrčku!*
- ***Nebezpečí výbuchu!*** *Nepoužívejte žádná rozpouštědla!*

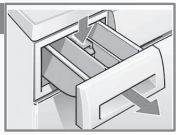
Před prvním praním

Nevkládejte žádné prádlo! Otevřete vodovodní kohoutek, naplňte do komory II cca 1 litr vody a potom 1/2 odměrky pracího prostředku. Nastavte volič programu na **Easy-Care 60 °C** a zvolte (**Start** / Pauza). Na konci programu nastavte volič programu na **Off**.

Plášť pračky, ovládací panel

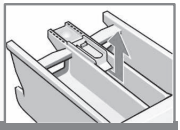
- Utřete měkkým, vlhkým hadrem.
- Nepoužívejte žádné abrazivní hadry, houby a čistící prostředky (čističe na nerez).
- Okamžitě odstraňte zbytky pracího prostředku a čističe.
- Čistění proudem vody je zakázáno.

Čistění zásuvky na prací prostředky ...



... jsou-li v zásuvce zbytky pracího prostředku, nebo aviváže.

1. Povytáhněte zásuvku, stlačte dolů vložku, zásuvku úplně vytáhněte. Vytažení vložky: tlačte vložku prstem směrem zdola nahoru.
2. Vyčistěte splachovací misku a vložku vodou a kartáčem a nechejte je uschnout.
3. Nasaďte a zaklapněte vložku (nastrčte váleček na vodící kolík).
4. Zasuňte zásuvku na prací prostředky.



Nechejte zásuvku na prací prostředky otevřenou, aby mohla oschnout zbytková voda.

Prací buben

Nechejte vkládací dvířka otevřená, aby buben uschnul.

Rezavé skvrny - použijte bezchlórový čistící prostředek, žádnou ocelovou vlnu.

Odstranění vodního kamene Žádné prádlo v pračce!

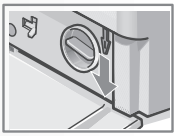
Odstranění vodního kamene proveďte podle údajů výrobce odstraňovače vodního kamene, při správném dávkování pracího prostředku není nutné.

Nouzové odblokování, např. při výpadku elektrické sítě

Jakmile se obnoví přívod proudu, poběží nastavený program dále. Jestliže se má prádlo přesto vyndat, lze dvířka plnícího otvoru otevřít podle následujícího popisu:

Nebezpečí opaření! *Prací roztok a prádlo mohou být horké. Nechejte je event. nejdříve vychladnout. Nesahejte do bubnu, pokud se ještě točí.*

Neotvírejte dvířka plnícího otvoru, pokud je na skle vidět vodu..



1. Nastavte volič programu na **Off**. a vytáhněte síťovou zástrčku.
2. Vypusťte prací roztok.
3. Pomocí nářadí zatáhněte za nouzové odblokování směrem dolů a pusťte je. Dvířka plnícího otvoru se potom dají otevřít.

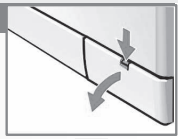
Pokyny na indikačním poli *podle modelu*

F:16	Uzavřete správně vkládací dvířka; event. je přivřeno prádlo.
F:17	Otevřete úplně vodovodní kohoutek, přelomená / sevřená přívodní hadice; Vyčistěte sítko –> příliš nízký tlak vody.
F:18	Ucpané čerpadlo pracího roztoku; vyčistěte čerpadlo pracího roztoku. Ucpaná odtoková hadice / odpadní trubka; vyčistěte odtokovou hadici na sifonu
F:21	Závada motoru. Zavolejte servisní službu!
F:23	Voda v záchytné vaně na dně, netěsnost spotřebiče. Zavolejte servisní službu!

Údržba

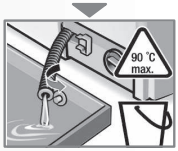
- Nebezpečí opaření!
Nechejte prací roztok vychladnout!
- Zavřete vodovodní kohoutek!

Čerpadlo pracího roztoku

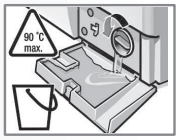


Nastavte volič programu na **Off**, vytáhněte síťovou zástrčku.

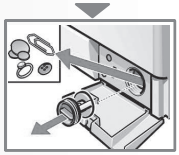
1. Otevřete a sundejte servisní záklopku.



Pro modely s vypouštěcí hadicí:
2. Vyndejte vypouštěcí hadici z držáku a vytáhněte ji z tělesa pračky. Podstavte nádobu.
Stáhněte uzávěr, nechejte prací roztok odtékat.
Zatlačte uzávěr a nasaďte vypouštěcí hadici do držáku.



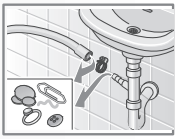
Pro modely bez vypouštěcí hadice:
2* Otáčejte opatrně víkem čerpadla, až začne odtékat prací roztok.
Když je servisní záklopka z poloviny plná,
víko čerpadla uzavřete a servisní záklopku vyprázdněte.
Kroky opakujte, až je prací roztok úplně vypuštěný.



3. Odšroubujte opatrně veko čerpadla (zbytková voda).
4. Vyčistěte vnitřní prostor, závit veka čerpadla a těleso čerpadla (oběžným kolem čerpadla pracího roztoku se musí nechat otáčet.)
5. Víko čerpadla opět nasaďte a zašroubujte.
6. Nasaďte a zavřete servisní záklopku.

Aby se zabránilo, že při příštím praní odteče nevyužitý prací prostředek do odtoku:
Nalijte litr vody do komory II a spusťte program **Empty**.

Odtoková hadice na sifonu



Volič programů nastavte na **Off**, vytáhněte síťovou zástrčku.

1. Uvolněte hadicovou sponu, odtokovou hadici opatrně stáhněte (zbytková voda).
2. Vyčistěte odtokovou hadici a hrdlo sifonu.
3. Nasaďte opět odtokovou hadici a místo připojení zajistěte pomocí hadicové spony.

Sítka v přívodu vody

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Neponořujte bezpečnostní zařízení Aqua-Stop do vody (obsahuje elektrický ventil).

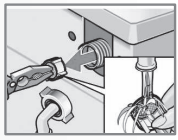
Odtlakování vody v přívodní hadici:



1. Uzavřete vodovodní kohoutek!
2. Zvolte libovolný program (kromě **Spin** / **Empty**).
3. Stiskněte **Start** / Pauza. Nechejte program cca 40 sekund běžet.
4. Nastavte volič programu na **Off**.

Vyčistěte sítko:



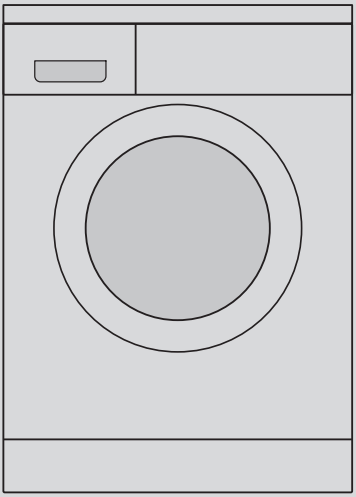


1. Odšroubujte hadici z vodovodního kohoutku.
Vyčistěte sítko pomocí malého kartáčku.
a / nebo u modelů Standard a Aqua-Secure:
Odmontujte hadici na zadní straně spotřebiče
Vyndejte sítko kleštěmi a vyčistěte je.
2. Připojte hadici a zkontrolujte těsnost.

Co dělat, když ...

Vytéká voda.	- Upevněte / nahraďte odtokovou hadici. - Pevně utáhněte šroubení přítokové hadice.
Nenatéká žádná voda. Nebyl spláchnutý prací prostředek.	- Byl navolen ⏀ (**Start /** Pauza)? - Byl otevřen vodovodní kohoutek? - Není event. ucpáno sítko? Vyčistěte sítko. - Není přelomená, nebo sevřená přívodní hadice?
Vkládací dvířka sa nedají otevřít.	- Je aktivní bezpečnostní funkce. Ukončení programu? - Nebyl navolen (bez konečného odstředění)? - Otevření je možné pouze pomocí nouzového odblokování?
Program se nespustí.	- Je navolen ⏀ (**Start /** Pauza), nebo ◷ (Hotovo za)-čas? - Jsou zavřená plnící dvířka? - Je aktivní dětská pojistka? Deaktivování
Prací roztok se neodčerpává.	- Čistění čerpadla pracího roztoku. - Vyčistěte odtokovou trubku a/nebo odtokovou hadici.
V bubnu není patrná voda.	- Žádná chyba - voda je pod viditelnou oblastí.
Výsledek odstředění není uspokojující.	- Rozdělte v bubnu malé a velké kusy prádla. - Navolena (Šetrné praní)? - Zvolené příliš malé otáčky?
Několikanásobný náběh na odstředění.	- Žádná chyba - kontrolní systém nevyváženosti kompenzuje nevyváženost.
Zbytková voda v komoře pro prostředky pro ošetření	- Žádná chyba - účinek prostředku na ošetření nebude omezen. - Případně vyčistěte vložku.
Zápach v pračce.	- Proveďte bez prádla program **Cottons 90°C**. K tomuto účelu použijte univerzální prací prostředek.
Bliká indikace stavu . Zjištěno předávkování pracího prostředku.	- Nebylo použito příliš mnoho pracího prostředku? Když ze zásuvky na prací prostředky vystupuje pěna: smíchejte 1 polévkovou lžíci aviváže s 1/2 litrem vody a dejte do komory II *(ne u Outdoor textilií!)* - Při příštím pracím procesu redukujte dávkování pracího prostředku.
Velká hlučnost, vibrace a „putování“ pračky při odstřeďování.	- Jsou patky spotřebiče zajištěny? Zajistěte patky spotřebiče –> *Návod k instalaci.* - Je odstraněna přepravní pojistka? Odstraňte přepravní pojistku –> *Návod k instalaci*
Během provozu nefunguje indikační pole / indikační žárovky.	- Výpadek elektrické sítě? - Nezareagovala pojistka? Zapněte / nahraďte pojistku. - Vyskytne-li se porucha opakovaně, zavolejte servisní službu.
Průběh programu je delší než obvykle.	- Žádná chyba - kontrolní systém nevyváženosti kompenzuje nevyváženost několikanásobným rozdělením prádla. - Žádná chyba - kontrolní systém pěny je aktivní - přidá se jeden proces máchání.
Zbytky pracího prostředku na prádle.	- Ojediněle obsahují prací prostředky bez fosfátu zbytky nerozpustné ve vodě. - Zvolte **Rinse/Freshen Up**, nebo prádlo po praní vykartáčujte.

Nemůžete-li poruchu odstranit sami, nebo je-li nutná oprava:
- Nastavte volič programu na **Off** a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Zavřete vodovodní kohoutek a zavolejte servisní službu –> *Návod k instalaci*.



Návod k instalaci **CS**

Pračka

Obsah

Plocha pro ustavení spotřebiče **2**
Rozsah dodávky **2**
Bezpečnostní pokyny **2**
Délky hadic a vedení **3**
Zabudování a vestavění spotřebiče **3**
Odstranění ochranných přepravních prvků **4**
Vodní přípojka **5**
Ustavení **6**
Elektrické připojení **6**
Přeprava, např. při stěhování **7**
Technické údaje **7**
Zákaznický servis **8**
Záruka Aqua-Stop **8**

Uveďte pračku do provozu teprve po přečtení tohoto návodu!
Dodržujte také samostatný Návod k obsluze.
Uschovejte všechny podklady pro pozdější použití, nebo dalšího majitele / majitelku..

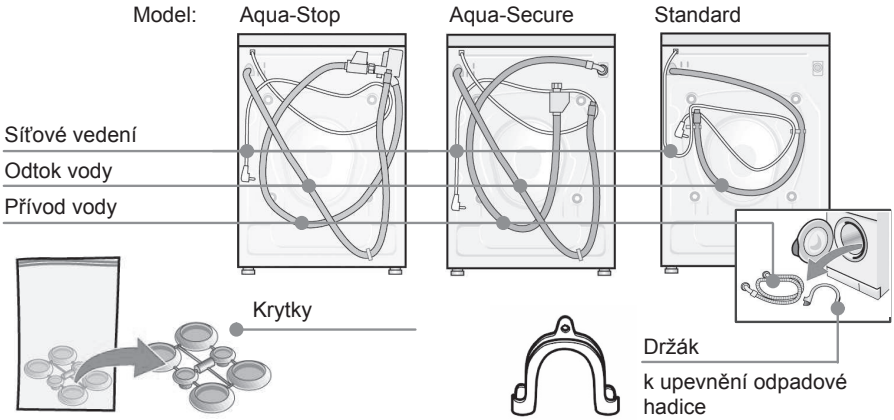
Bezpečnostní pokyny

- Pračka má velkou hmotnost - pozor při zvedání.
- Pozor: Zamrzlé hadice se mohou roztrhnout / prasknout. Neinstalujte pračku do oblastí ohrožených mrazem a / nebo venku.
- Pračka se může poškodit. Nezvedejte ji za přečnívající konstrukční součásti (např. dvířka).
- Ke zde uvedeným pokynům mohou navíc platit zvláštní předpisy příslušné vodárny a elektrárny.
- V případě pohybností ji nechejte připojit odborníkem.
- Položte hadice a vedení tak, aby nevzniklo žádné nebezpečí zakopnutí.

Rozsah dodávky

podle modelu

Vlhkost v pracím bubnu je způsobená výstupní kontrolou!



Podle přípojky je navíc potřebná

- 1 hadicová spona Ø 24-40 mm (specializovaný obchod) k připojení sifonu.

Potřebné nářadí

- Vodováha k vyvážení.

Plocha pro ustavení spotřebiče

- Je důležitá stabilita, aby pračka necestovala po místnosti!
- Plocha pro ustavení musí být pevná a rovná.
- Nevhodné jsou měkké podlahy / podlahové krytiny.

Při postavení na podstavec

- Upevněte nožky spotřebiče pomocí příchytek:
  objednací číslo WMZ 2200, WX 975600

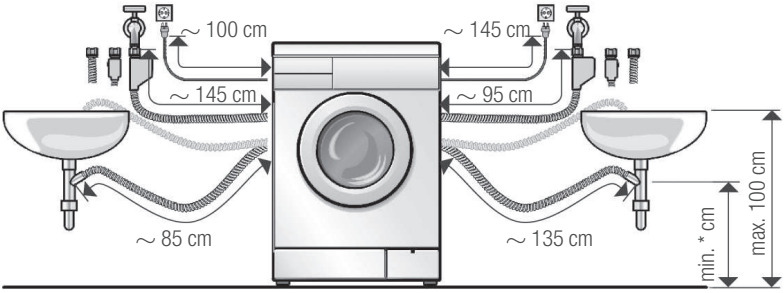
Při postavení na dřevěný trámový strop

- Postavte pračku pokud možno do rohu místnosti.
- Našroubujte na podlahu dřevěnou desku (tloušťky min. 30 mm) odolnou proti vodě.
- Upevněte nožky pračky pomocí příchytek * (* objednací čís. viz nahoře).

Délky hadic a vedení

podle modelu

Přípojka na levé straně nebo ***přípojka na pravé straně***



* **Model Standard, Aqua - Secure: min. 60 cm - max. 100 cm**
Model Aqua - Stop: 0 - max. 100 cm

K dostání u specializovaných obchodníků / v zákaznickém servisu:

- Prodlužovací hadice Aqua-Stop (cca 2,50 m), objednací čís. WMZ 2380, WZ 10130.
- Delší přívodní hadice (cca. 2,20 m), pro model Standard.

Zabudování a vestavění spotřebiče

Zabudovaní a vestavění proveďte před připojením na elektrické napájení.

Vestavění do kuchyňské buňky (zabudování nebo vestavění)

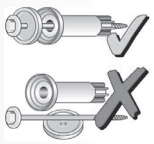
- Je potřebná nika o šířce 60 cm.
- Postavte pračku pouze pod pracovní desku, která je pevně spojená se sousedními skříňkami.

Při zabudování

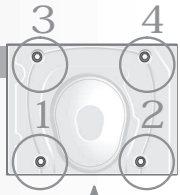
- Je potřebná nika o šířce 60 cm.
- Místo krycí desky spotřebiče nechejte odborníkem namontovat plechový kryt* (*objednací čís. WMZ 2420, WZ 10190).

Odstranění ochranných přepravních prvků

⚠ *- Před uvedením spotřebiče do provozu je nezbytně nutné odstranit ochranné přepravní prvky a uchovat je pro případ pozdější přepravy spotřebiče (např. při stěhování).*
- Schovejte si šroubky, podložky a matice sešroubované dohromady.



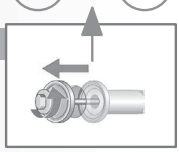
1. Sejměte hadice z držáků.



2. Demontujte šrouby 1 a 2.

3. Demontujte šrouby 3 a 4.

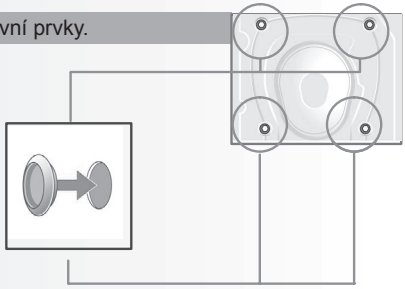
Díly vnitřní ochrany spotřebiče se při přepravě uvolní a spadnou na podlahu pod pračkou.



4. Pračku lehce nakloňte a seberte díly vnitřní ochrany spotřebiče.

Pokud se neuvolnily a nespadly všechny díly:
Prostrčte ruku otvorem pro plnění pračky a lehce zatáhněte za buben směrem dopředu, dokud všechny díly nespadnou. Seberte všechny díly.

5. Nasaďte ochranné kryty otvorů pro ochranné přepravní prvky.



Vodní přípojka *podle modelu*

- *Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Neponořujte bezpečnostní zařízení Aqua-Stop do vody (obsahuje elektrický ventil).*
- *Aby se zabránilo netěsnostem a škodám způsobeným vodou, bezpodmínečně dodržujte pokyny v této kapitole!*
- *Pozor: Provozujte pračku pouze se studenou pitnou vodou. Nepřipojujte na mísicí baterii beztlakového ohřívače horké vody.*
- *V případě pochybností nechejte připojit odborníkem.*

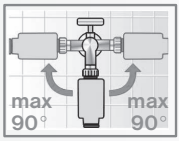
Přívod vody

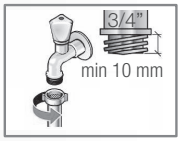
Přívodní hadici:
- Nepřelamujte, nemačkejte, nevyměňujte, nebo ji neprořízněte (není dále zaručená její pevnost).

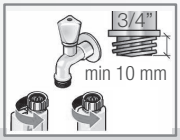
Optimální tlak vody v rozvodné síti: 100 - 1000 kPa (1-10 bar)
- Při otevřeném vodovodním kohoutku vyteče nejméně 8 l/min.
- Při vyšším tlaku vody namontujte redukční ventil.

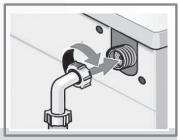
Model: Aqua-Stop Aqua-Secure / Standard

1. Připojte přívodní hadici vody na vodovodní kohoutek. *Šroubení utáhněte pouze rukou*.
2. Otevřete vodovodní kohoutek.
3. Zkontrolujte těsnost připojovacích míst.





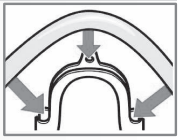




Odtok vody

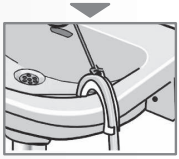
Odtokovou hadici vody nepřelamujte, nebo nevytahujte do délky.

Výškový rozdíl mezi plochou pro postavení a odtokem:
- min. 60 cm, max. 100 cm. modely aqua-secure a standard.
- 0 - max. 100 cm aquastop model



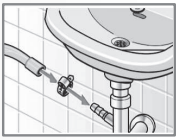
Odtok do umývadla:

Odtok umývadla nesmí být uzavřen odtokovou zátkou: Zajistěte odtokovou hadici proti vyklouznutí.
Při odčerpávání zkontrolujte, odtéká-li voda dostatečně rychle.



Odtok do sifonu:

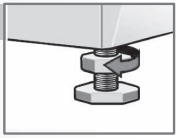
Zajistěte připojovací místo pomocí hadicové spony Ø 24-40 mm (specializovaný obchod).



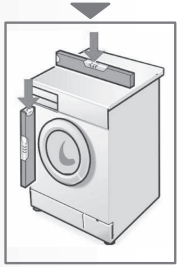
Ustavení

Velká hlučnost, vibrace a „cestování po místnosti“ mohou být následkem nesprávného ustavení!

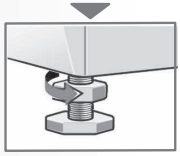
Ustavení pračky proveďte s vodováhou.



1. Pomocí klíče na šrouby povolte ve směru otáčení hodinových ručiček pojistnou matici.



2. Otáčením nožek spotřebiče změňte výšku.
Všechny čtyři nožky spotřebiče musí stát pevně na podlaze.
Pračka se nesmí viklat.
Zkontrolujte ustavení pračky pomocí vodováhy, event. zkorigujte.



3. Pojistnou matici pevně utáhněte proti skříni spotřebiče.
- Přidržujte přitom nožku spotřebiče a nepřestavte její výšku.
  Pojistné matice všech čtyř nožek spotřebiče musí být pevně přišroubovány proti tělesu pračky!

Elektrické připojení

Pračka se smí připojit pouze na střídavý proud, přes předpisově nainstalovanou zásuvku s ochranným kontaktem.

Síťové napětí a napěťové údaje na pračce (štítku spotřebiče) musí být shodné.

Jmenovitý příkon a rovněž potřebná pojistka jsou uvedeny na štítku spotřebiče.

Zajistěte, aby:
- se shodovala síťová zástrčka a zásuvka,
- byl dostatečný průřez vedení,
- uzemňovací soustava byla předpisově nainstalována.

Výměnu síťového vedení (je-li nutná) nechejte provést pouze odborníkovi s elektrotechnickou kvalifikací.
Náhradní síťové vedení lze obdržet v servisu.

Nepoužívejte žádné síťové rozbočovače / vícenásobné zásuvky a prodlužovací vedení.

Bude-li použitý chránič s chybovým proudem, použijte pouze typ s touto značkou:
Pouze tato značka zaručuje splnění nynějších platných předpisů.

Nezastrkujte / nevytahujte síťovou zástrčku mokrýma rukama do / ze zásuvky.
Vytahujte síťovou zástrčku ze zásuvky pouze za vidlici, nikoliv za vedení

Výrobce (viz Návod k obsluze)

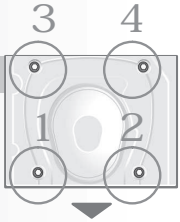
8712
9000323083

Přeprava, např. při stěhování

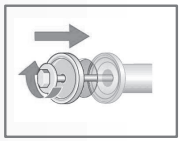
1. *Dříve, než budete pračku přepravovat:*

1. Uzavřete vodovodní kohoutek.
2. Redukujte tlak vody v přívodní hadici.
   Viz Návod k obsluze; Sítko v přívodu vody.
3. Vypusťte zbývající prací roztok.
   Viz Návod k obsluze; Čerpadlo pracího roztoku.
4. Odpojte pračku od elektrické sítě.
5. Odmontujte hadice.

2. *Příprava a montáž ochranných přepravních prvků:*



1. Sejměte ochranné kryty.
2. Namontujte ochranné přepravní prvky 1, 2, 3 a 4.
3. Dotáhněte šrouby.



Před prvním uvedením do provozu je nutno bezpodmínečně odstranit dopravní pojistky a uschovat je pro pozdější přepravu (např. stěhování).

Nalijte do komory **II** zásuvky pro prací prostředky cca. 1 l vody. Po přepravě a správném ustavení a připojení nechejte před prvním praním nejprve běžet přídavný program **Odčerpání**.

Technické údaje

Rozměry (šířka x hloubka x výška)	60 x 59 x 84,7 cm
Hmotnost	69 - 83 kg *podle modelu*
Jmenovité napětí	220 - 240 V, 50 Hz 10 A 2000 - 2300 W
Tlak vody	100 - 1000 kPa (1-10 bar)
Diagnostické programy	**podle EN 60 456**

Zákaznický servis

Dříve než zavoláte zákaznický servis se, prosím, přesvědčte, zda nemůžete poruchu odstranit sami. *Viz Návod k obsluze,* „Co dělat, když...“.

V poradenských případech Vám vzniknou, také během záruční doby, náklady spojené s nasazením technika.

Váš nejbližší zákaznický servis si, prosím, vyberte z přiloženého seznamu. Zákaznickému servisu, prosím, uveďte číselné označení výrobku (E-Nr.) a výrobní číslo (FD) spotřebiče.

E-Nr._____FD.____

Číselné označení výrobku Výrobní číslo

Typový štítek s těmito údaji najdete v rámu na otevřených vkládacích dvířkách a v tuho orámovaném poli štítku spotřebiče na stěně.

Uvedením číselného označení výrobku a výrobního čísla nám, prosím, pomozte zabránit zbytečným výjezdům. Ušetříte tak s tím spojené vyšší výdaje.

Záruka Aqua-Stop

Pouze pro spotřebiče s Aqua-Stop

Navíc k nárokům na záruku vůči prodávajícímu vyplývající z kupní smlouvy a navíc k naší záruce na spotřebič, poskytneme za následujících podmínek náhradu:

1. Dojde-li vlivem chyby našeho systému Aqua-Stop ke škodám způsobeným vodou, nahradíme škody privátním uživatelům.

2. Záruka platí po celou životnost spotřebiče.

3. Předpokladem nároku na záruku je odborné nainstalování a připojení spotřebiče s Aqua-Stop podle našeho návodu; zahrnuje také odborné prodloužení Aqua-Stop (originální příslušenství). Naše záruka se nevztahuje na vadná přívodní potrubí, nebo armatury, až k přípojce Aqua-Stop na vodovodním kohoutku.

4. Na spotřebiče s Aqua-Stop není zásadně nutno během provozu dohlížet popř. je potom uzavřením vodovodního kohoutku zajistit. Pouze v případě delší nepřítomnosti ve Vašem bytě, např. při několikatýdenní dovolené, je nutno uzavřít vodovodní kohoutek.

Důležité upozornění:
V oblastech s extrémně tvrdou vodou (dH > 21) doporučuje výrobce zajistit změkčování vody technickým zařízením, např. ionizátorem vody. Používání chemických změkčovadel nemusí být dostačující. I při použití technického zařízení je však nutno i nadále používat chemické přípravky na změkčování vody.
V případě, že nebude nadměrná tvrdost vody odstraněná, může dojít k poškození některých částí spotřebiče (čerpadla, ložiska atd.). Na poškození tohoto druhu se záruka nevztahuje.
Ve vlastním zájmu proto dbejte uvedeného doporučení.

Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazník,

dle § 13, odst. 5 zákona č. 22/97 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s. r. o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě v smyslu zákona č. 22/97 Sb a příslušných nařízení vlády.

Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče, s. r. o.

Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,
dle § 13, odst.5 zákona č.22/97 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/97 Sb a nařízení vlády č.168/1997 Sb., 169/1997 Sb. a 177/1997 Sb. a příslušných nařízení vlády.
Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Záruční podmínky

Na tento uvedený výrobek je poskytována záruční lhůta 24 měsíců (ode dne prodeje).

Základním průkazem práv spotřebitele ve smyslu Občanského zákoníku je pořizovací doklad (paragon, faktura, leasingová smlouva ap.). Pokud byl při prodeji vydán záruční list, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Zejména v případech delší než zákonné záruční lhůty je proto záruční list jediným průkazním dokladem práv uživatele pro uznání prodloužené záruky. Ve vlastním zájmu ho proto uschovejte. Nedílnou součástí záručního listu je doklad o pořízení (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.) Pro případ prodloužené záruční lhůty z důvodu dříve provedených oprav je nutno předložit i opravní listy z těchto oprav.
Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplněného záručního listu (musí obsahovat druh spotřebiče, typové označení, výrobní číslo, datum prodeje a označení prodávajícího v souladu s § 620 odst. 3 Občanského zákoníku). Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu spotřebitele zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.
Záruční oprava se vztahuje výhradně na závady, které vzniknou průkazně v době platné záruční lhůty, a to vadou materiálu nebo výrobní vadou. Takto vzniklé závady je oprávněn odstranit pouze autorizovaný servis. Uplatnit záruku může spotřebitel u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl spotřebič zakoupen. Zvolí-li spotřebitel jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Ze záručních oprav jsou vyloučeny zejména tyto případy:
- výrobek byl instalován nebo používán v rozporu s návodem k obsluze, příp. s návodem na montáž
- údaje na záručním listu nebo dokladu o zakoupení se liší od údajů na výrobním štítku spotřebiče
- při chybějícím nebo poškozeném výrobním štítku spotřebiče
- je-li výrobek používán k jinému než výrobcem stanovenému účelu - spotřebič je určen k používání v domácnosti.
- záruka neplatí, je-li výrobek používán k profesionálním nebo komerčním účelům
- mechanické poškození (závady vzniklé při přepravě)
- poškození vzniklá nepozorností, živelnou pohromou nebo jinými vnějšími vlivy (např. vyšším napětím v elektrorozvodné síti, extrémně tvrdou vodou apod.)
- neodborným zásahem, nepovolenými konstrukčními změnami nebo opravou provedenou neoprávněnou osobou
- běžná údržba nebo čištění, instalace, programování, kontrola parametrů výrobku
- opotřebení vniklé používáním spotřebiče

Rozšířená záruka nad rámec zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem Aqua-Stop (patent fy BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody poskytneme náhradu soukromému spotřebiteli a to po celou dobu životnosti spotřebiče.

Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen vyplnit správně a úplně záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit řádně vyplněný reklamační protokol a nevyplněný záruční list.

SEZNAM AUTORIZOVANÝCH SERVISŮ DOMÁCÍCH SPOTŘEBIČŮ BOSCH A SIEMENS

Firemní servis: BSH domácí spotřebiče, s.r.o., Pekařská 10b, 155 00 Praha 5
telefon: +420 251 095 546
fax: +420 251 095 559

Prodej náhradních dílů: BMK servis, Mahenova 2, 150 00 Praha 5
telefon: +420 800 231 231
e-mail: servis@bmkservis.cz

Sort.	Firma	Adresa		Telefon	Fax	e-mail	IČO
E	Aichlman	Lužná, V zahradách 613	270 51	313 537 759	313 537 759	elektro. aichlman@worldonline.cz	12536687
CH	Chlazení Szabó	Plzeň, Sokolovská105	323 15	377 522 063		chlazeni.szabo@volny.cz	12464856
E	Elmot,v.o.s.	České Budějovice, Blahoslavova1	370 04	387 438 911	387 319 077	elmotcb@seznam.cz	15769615
E	Bekl,v.o.s.	Tábor, Bílkova 3011	390 00	381 256 300	381 256 300	bekl@cmail.cz	45022321
CH	Servis chlazení Kovář	Kardašova Řečice, Na štěpnici 565	378 21	384 382 242		kovar@telecom.cz	15795811
CH	Fiko servis chlazení	Mirovice, Nám.T.G. Masaryka37	398 06	382 274 492	382 274 492	kovar.milos@quick.cz	12895083
E+P	Opravy elektrospotřebičů	Pelhřimov, Svatovítské nám. 119	393 01	565 326 006	565 326 006	jan.hlozek@iol.cz	10296590
CH	Eduard Vodrážka	Most, Hraniční 433	435 00	476 708 767		kovon@atlas.cz	25482475
E+P	SVED,elektrotechn. družstvo	Liberec 10, Švermova 268	460 10	482 465 954	482 770 014	sved.servis@volny.cz	00029271
E	AZ Elektra, s.r.o.	Dobruška,Šubrtovo nám.46	518 01	494 622 461	494 620 252	azelektra@azelektra.cz	15040828
E	Federuk-PMS servis	Trutnov, Nové Dvory 66/11	541 01	499 816 091	499 816 091	vaclav. federuk@worldonline.cz	18889581
CH	EQUUS-Kordík	Lomnice n. Pop., Husovo n.102	512 51	481 671 676	481 671 195	equus.servis@wo.cz	13570251
E+P	P Bednaříková	Brno, Charbulova 73	618 00	548 530 004	548 533 993	petr.bednarik@seznam.cz	48857416
E+P	PIK - servis AP	Kroměříž, Hlávkova 1884/15	767 01	573 331 965	573 331 965	petrprikryl@pikservis.cz	12728381
E+CH	SANO	Nový Jičín, Hoblíkova 15	740 01	556 702 804	556 707 517	sano@iol.cz	12650790
E+CH	Elektroservis	Opava 6, Bílovecká 146	747 06	553 734 350	553 734 350	majnuslumir@seznam.cz	13603957
CH	Servis chlazení Reimer	Holešov, Zlínská 928	769 01	573 398 344	573 398 344	info@chlazeni-reimer.cz	12730009
CH	Opravy chladícího zařízení	Olomouc, Jungmanova 3	772 00	585 244 128	585 244 129	chlazeni.rulisek@atlas.cz	13003020
E	Elektroservis Komárek	Olomouc, Dolní Novosadská 43	779 00	585 435 688	585 435 610	marcela. fraisova@seznam.cz	46613129
E+CH	Jiří Hradil	Krnov, Bartultovická 1	794 01	554 611 756	554 717 449	info@hrota-elektro.cz	10658734
E	Elektro Paneš	Roudnice n. L.,Třída T. G. Masaryka 1084	413 01	416 831 564	416 831 564	elektro.panes@gmail.com	44239319
P	Juřina	Ostrava, Nad Porubkou 31 Areál Alpex	721 00	596 940 150		josef.jurina@seznam.cz	13594877
E	Pollet	Plzeň, Vřesinská 24	315 02	377 241 172	377 241 172	pollet@volny.cz	14690519
E+P	Martin Wlazlo MW	Ostrava 2, Žerotínova 3	702 00	595 136 057	595 136 058	info@elektroopravna.cz	42036984
E+P	Bosch servis centrum	Zlín, Nábřeží 596	760 01	577 211 029	577 522 062	bosch@boschservis.cz	49968505
CH	ARKTIS servis	Ostrava, Poděbradova 35	702 00	596 123 292		arktis@atlas.cz	15440607
P+CH	Němec	České Budějovice, Hrdějovice 9	373 61	387 220 918	387 220 860	nemec.chlazeni@volny.cz	10273948
P	P.S.T.V. s.r.o.	České Budějovice, Nová 43	370 02	387 315 302		pstvsro@seznam.cz	63907194
E+P	Liška Jan - Thermospor - ELSO	Třebíč, Žďárského 214	674 01	568 848 400	568 840 790	info@elso-servis.cz	46181211
E	Vlček	Trutnov, Spojenecká 69/17	541 01	499 817 940		opravy.vlcek@volny.cz	63227258
E+P	Lupták	Havlíčkův Brod, Lidická 1043	580 01	569 421 559		luptak.milan@tiscali.cz	45584966
CH	Polar chlazení	Havlíčkův Brod, Havířská 307	580 01	569 421 791		polar@polarchlazeni.cz	25276301
M.spot.	VAMAT	Trutnov, Vlčická 306	541 02	499 733 385	499 733 385	opravy.vlcek@volny.cz	63227258
K	Caffe Idea - Blažek	Brno, Cacovická 66a	614 00	541 240 656	549 210 304	info@caffeidea.cz	61437743
CH	Faraheit servis	Brno, Kaštanova 210/12	620 00	548 210 358	548 534 147	faraheit.servis@seznam.cz	25528602
P	Plynocentrum Kratochvíl	H. Králové, Bohuslava Martinů 856	500 02	495 212 333		plynocentrumhk@volny.cz	11023147
P	Hartlová	Liberec 3, Barvířská 21	460 01	485 104 798		luciemachackova@iol.cz	65097955
E	Čepo-elektrocentrum	Ostrov n Ohří, Krušnohorská 1145	363 01	353 821 461			26318563
E	Martin Linhart	Hradec Králové, Bří Štefanů 876	500 03	495 406 311		linhartmartin@volny.cz	12974633
E+P	Irena Komárková	Plzeň, Slovanské údolí 31	318 00	377 387 406	377 387 057	servis-ap@volny.cz	66349516

Sort.	Firma	Adresa		Telefon	Fax	e-mail	IČO
E+P+CH	Karel Veselý	Znojmo, Gagarinova 39	669 02	515 246 788		elserviszn@tiscali.cz	14646951
E+CH	Jansta Martin	Kolín V., Tovární 17	280 00	321 723 670		janstovi@volny.cz	12562432
E	Kučera	Most,Topolová 1234	434 01	476 441 914	476 441 914	serviskucera@seznam.cz	72698403
E+P	Jan Havel elektroservis	Turnov, Krajířova 491	511 01	481 322 002		servis@elservishavel.cz	13237233
E	Milan Bubla	Karlovy Vary, Plzeňská 59	360 01	353 221 018		bu-bu-servis@volny.cz	11392959
E	Radomír Zaňka	Kladno, Hajnova 178	227 04	312 240 277		elektrozanka@seznam.cz	44711255
CH	EMZET-Fr.Plachý	Chýnov, Gabrielovo nám.460	391 55	381 297 016		firma@plachy-emzet.cz	25169505
P	Jiří Čechura	Město Touškov, Čemínská 219	330 33	377 922 589		elektrocechura@quick.cz	10389261
CH	A-Z Thermo s.r.o.	Pardubice, J.Palacha 1239	530 00	466 330 311	466 330 800	thermo_pce@volny.cz	00529737
E	Pavel Kubát	Přibyslav, Nerudova 660	582 22	569 421 559		eletroservis.kubat@email.cz	13210289
E	ELEKTRO Jankovský s.r.o.	Blatná, Nám. Míru 204	388 01	383 422 554	383 423 438	elektro@jankovsky.cz	26035405
E+CH	A PROFI servis s.r.o.	Benátky n. Jizerou, Pražská 83	294 71	326 363 914		aprofiservis@seznam.cz	27362914
E+P+CH	ELEKTROSERVIS Koláček s.r.o.	Česká Ves, Polní 20	790 81	584 428 208		elektro.kolacek@centrum.cz	26871611
E+P+CH	WH servis	Liberec, Jarní 645/10	460 10	485 110 220		wh-servis@volny.cz	27291430
E	Florus servis	Břeclav, Na Zvolenci 19	690 03	519 323 943	519 372 183	martinflorus@seznam.cz	16355318
E+P	ELEKTRO Trefilík s.r.o.	Dubňany, Malá Strana 286	696 03	518 365 157	518 365 157	trefilik@wo.cz	27713377
CH	Chladící spol. CZ s.r.o.	Karlovy Vary - Sedlec, Rosnická 118	360 10	353 225 432	353 225 432	chladicispolecnost@volny.cz	26409925
CH	Jan Svoboda	Hodonín, Rybářská 47	695 01	518 351 175		servis.chlazeni@seznam.cz	13680421
E+P	Stanislav Svoboda E.P.SERVIS	Svitavy, Kpt. Jaroše 4	568 02	461 533 769		epservis@mybox.cz	11102144
E+P	Alpha obchod&ateliér s.r.o.	Lanškroun, Purkyňova 101	563 01	465 320 298		martina.hruba@alphaobchod.cz	27498719
E	Jan Škaloud	Pardubice, 17. listopadu 360	532 02	602 405 453		jsk@jjbosch.cz	68222904
P	Milan Hrubant	Praha 3, Laubova 1689/4	130 00	222 726 834		obchod@kovoservis-plyn.cz	13815334
CH	Miloslav Juška	Nový Bor, Žižkova 716	473 01	487 726 404		chlazeni_juska@volny.cz	12034967
E	Servis Černý s.r.o.	Broumov, Mírové nám.99	550 01	491 522 881	491 524 515	sc.servis@tiscali.cz	25866494
E+P	VIKI s.r.o.	Jihlava, Majakovského 8	586 01	567 303 546	567 303 546	viki.servis@iol.cz	18198791
E	Kosek elektro a.s.	Nové Město n.Metují, Komenského 1	549 01	603 210 334	491 471 473	ludvik.tomas@bluetone.cz	25275488
E+P	Flekáč Ladislav	Karlovy Vary, Vítězná 83	360 09	777 965 881		flekaclada@o2active.cz	73448311
CH	Bartoš Bohumil	Velichovky, Nová čtvrť 110	552 11	602 415 637	491 880 129	bohumil.bartos@quick.cz	11161981
E+P	PIKSERVIS spol. s r.o.	Kroměříž, Brandlova 1714	767 01	573 335 615		petrprikryl@pikservis.cz	26240025
E+P+CH	Bačina servis	Ústí nad Labem, Horova 9	400 01	472 734 300		info@biservis.cz	13328697
E+P+CH	Vrcek Ivo - ELZIM	Jičín, Hradecká 1249	506 01	493 524 400	604 287 736	elzim@elzim.cz	12978841
E	Marek Pollet	Plzeň, Vřesinská 24	315 02	377 241 172	377 241 172	pollet@volny.cz	63543672
E+P	Jiří Adamec elektroservis	Litoměřice, Liškova 46	412 01	416 732 228	416 732 228	adamec.elektroservis@seznam.,cz	12791831
CH	Milan Juránek	Náchod, Kostelecká 1830	547 01	491 427 680		milan.juranek@cmail.cz	11592915

E - elektro
P - plyn
CH - chlazení
K - kávovary
S výhradou průběžných změn, aktuální seznam servisů najdete na webových stránkách www.bosch-spotrebice.cz a www.siemens-spotrebice.cz.

Návod na obsluhu

WAE 20463 BY

BM157-01

Vaša práčka

Blahoželáme - rozhodli ste sa pre moderný, kvalitatívne vysoko hodnotný domáci spotrebič značky Bosch. Práčka sa vyznačuje úspornou spotrebou energie.

Pri každej práčke, ktorá opúšťa náš podnik, je dôkladne preskúšaná jej funkčnosť a bezchybný stav.

Ďalšie informácie: http://www.bosch-spotrebice.sk

Ekologická likvidácia



Zlikvidujte ekologicky obal.
Tento spotrebič je označený podľa európskej smernice 2002/96/ES o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach (waste electrical and electronic equipment - WEEE).
Smernica stanoví rámec pre zber a recykláciu odpadových zariadení v celej EÚ.

Obsah

Vaša práčka **2**
Stanovené použitie **3**
Príprava **4**
Pranie **6**
Individuálne nastavenia **7**
Dôležité upozornenia **8**
Prehľad programov **9**
Hodnoty spotreby **10**
Bezpečnostné pokyny **10**
Ošetrovanie **11**
Pokyny na indikačnom poli **11**
Údržba **12**
Čo robiť, keď **13**



Ochrana životného prostredia / Pokyny pre úsporu

- Využívajte maximálne množstvo bielizne príslušného programu.
- Normálne znečistenú bielizeň perte bez predpierania.
- Namiesto **vyváranie 90 °C** zvoľte program **farebná eco 60 °C** a prídavnú funkciu ☞ (Škvrny). Porovnateľné vypranie s podstatne nižšou spotrebou energie.
- Dávkujte prací prostriedok podľa údajov výrobcu a tvrdosti vody.
- Ak bude bielizeň následne sušená v sušičke bielizne, zvoľte otáčky odstredenia podľa návodu výrobcu sušičky.

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 56/75 dB (A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1pW.

Stanovené použitie

- výhradne na použitie v domácnosti,
- na pranie textílií vhodných na pranie v práčkach v pracom roztoku,
- na prevádzku so studenou pitnou vodou a bežnými pracími prostriedkami a prostriedkami na ošetrenie, ktoré sú vhodné na použitie v práčkach.



- *Nenechávajte deti bez dozoru pri práčke!*
- *Deti a nepoučené osoby nesmú práčku používať.*
- *Udržujte domáce zvieratá v dostatočnej vzdialenosti od práčky!*

Teplota a otáčky odstredenia sú individuálne voliteľné v závislosti od zvoleného programu a postupu programu.

Cottons	odolné textílie
Intensive	
Cottons Eco	
Easy-Care	nekrčivé textílie
Delicate / Silk	citlivé pracie textílie
Mix	rozdielne druhy bielizne
Rinse/Freshen Up	s následným odstredením
Spin	ručne pranej bielizne
Empty	pracej vody pri ⌓
Wool	ručne prané textílie / textílie vhodné na pranie v práčkach
Easy-Care +	tmavé textílie
PowerWash 60'	odolné textílie
Super Quick 15'	krátky program
Sports, Fitness	textílie s membránou
Sensitive	nežehliace košele

Príprava

Odborná inštalácia podľa samostatného Návodu na inštaláciu

Kontrola práčky

Nikdy neuvádzajte poškodenú práčku do prevádzky!
Informujte Vašu servisnú službu!

Zastrčte sieťovú zástrčku

Iba so suchými rukami!
Uchopte iba za zástrčku!

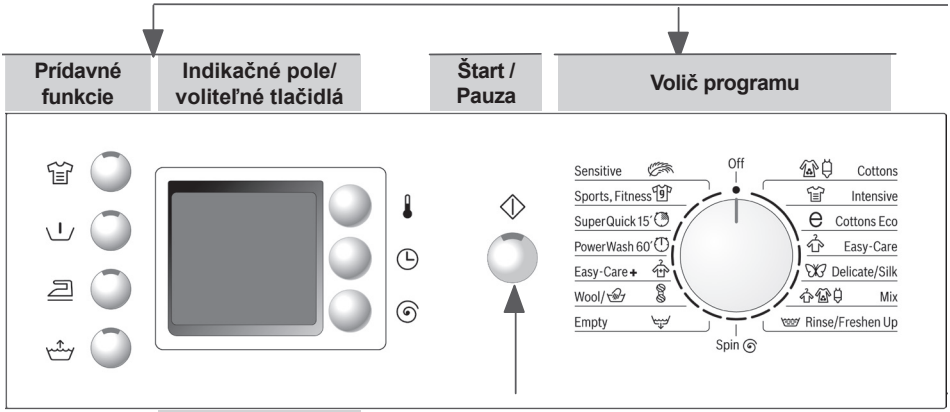
Otvorte vodovodný kohútik



Komora II: prací prostriedok pre hlavné pranie, zmäkčovadlo, bieliaci prostriedok, soľ na škvrny

Komora ❀: aviváž, škrob

Komora I: Prací prostriedok na predpieranie



❀ - 90 °		*Zvoľte teplotu (❀ = studená)*
1 - 24h		*Koniec programu za ...*
⌓ - 1200*		*Zvoľte otáčky odstredenia (* podľa modelu), alebo ⌓ (bez odstredenia)*
Zobrazenie stavu ⌓ ⌓ -0-		*Zobrazenie k priebehu programu: Pranie, pláchanie, odstreďovanie, doba trvania event. ukončenia programu (-0)*
		Detská poistka
		Otvorte dvierka plniaceho otvoru, doplňte bielizeň.

Pred prvým praním

vykonajte jedenkrát pranie bez bielizne.



Roztriedenie a vloženie bielizne

Dodržujte pokyny pre ošetrovanie od výrobcu!
Podľa údajov na etiketách pre ošetrovanie.
Podľa druhu, farby, znečistenia a teploty.
Neprekračuje maximálne naplnenie.



Dodržujte dôležité pokyny!
Vložte veľké a malé kusy bielizne!
Uzatvorte dvierka na vkladanie. Neprivrite kusy bielizne medzi dvierka na vkladanie a pryžové tesnenie.

Naplňte prací prostriedok a prostriedok na ošetrovanie

Dávkujte podľa:
Množstva bielizne, znečistenia, tvrdosti vody (informujte sa vo Vašej vodárni) a údajov výrobcu. Naplňte tekutý prací prostriedok do príslušnej dávkovacej nádobky a položte do bubna.

Viskózne aviváže a tvarovacie prostriedky zrieďte vodou. Zabraňuje upchatiu.

*Nastavenie** a prispôsobenie programu*

1

**Keď na indikačnom poli bliká symbol ⊸, je aktívna detská poistka –> deaktivujte.

Prídavné funkcie a výberové tlačidlá –> individuálne nastavenie.

Všetky tlačidlá sú senzitívne, stačí ľahký dotyk! Pri dlhom dotyku výberových tlačidiel sa spustí automatický priebeh možností nastavení!

2

Zvoľte ◇ (Štart/Pauza)

Volič programu na zapnutie a vypnutie práčky a na voľbu programu. Je možné otáčať v obidvoch smeroch.

Pranie



Vybratie bielizne

Otvorte dvierka na vkladanie a vyberte bielizeň.
Ak je aktívne (bez konečného odstredenia): Nastavte volič programu na **Empty**, alebo zvoľte otáčky odstreďovania. Zvoľte (**Štart** / Pauza). Odstráňte eventuálne cudzie telesá - nebezpečenstvo tvorby hrdze.

Zatvorte vodovodný kohútik

Nie je nutné pri modeloch Aqua-Stop.

Vypnutie

Nastavte volič programu na **Off.**

Ukončenie programu, keď…

Bliká (Štart / Pauza) a na indikačnom poli sa zobrazí **-0-**.

Ukončenie programu

Pri programe s vysokou teplotou najskôr:
– Nechajte bielizeň vychladnúť:
Zvoľte **Rinse/Freshen Up**.
Dvierka na vkladanie zostanú zablokované.
– Zvoľte **Off**.
– Zvoľte **Spin** alebo **Empty**.
– Zvoľte (**Štart** / Pauza).

Zmena pracieho programu, keď…

... ste omylom zvolili nesprávny program.
– Zvoľte program znovu.
– Zvoľte (**Štart** / Pauza).
Nový program začne od začiatku.

Doplňte bielizeň, keď...

... je zvolený (Štart / **Pauza**) a potom sa na indikačnom poli rozsvieti **YES** + . Pri **NO** nie je možné otvoriť dvierka plniaceho otvoru.
– Zvoľte (**Štart** / Pauza).

3

Pranie

Individuálne nastavenia

Voliteľné tlačidlá

Pred a v priebehu zvoleného programu je možné zmeniť otáčky odstredenia a teplotu.
Účinok je závislý od postupu programu.

(Teplota)

Môžete zmeniť zobrazenú teplotu prania.
Voliteľná maximálna teplota prania je vždy závislá od nastaveného programu.

(Hotovo za)

Zvolením programu sa zobrazí príslušná doba trvania programu. Štart programu je možné pred spustením programu odložiť. Dobu (Hotovo za) je možné nastaviť v hodinových krokoch, maximálne až 24 h. Stlačte toľkokrát tlačidlo (Hotovo za), kým sa nezobrazí požadovaný počet hodín (h = hodina). Zvoľte (**Štart**/Pauza).

(Otáčky za minútu)

Môžete zmeniť zobrazené otáčky odstredenia. Voliteľné maximálne otáčky odstredenia sú vždy závislé od nastaveného programu.

Prídavné funkcie *–> tiež prehľad programov*

(Škvrny)	Predĺženie doby prania na zintenzívnenie prania silno znečistenej bielizne alebo na pranie bielizne s maximálnou náplňou –> Prehľad programov
(Predpieranie)	Pre silno znečistenú, odolnú bielizeň, napr. z bavlny, alebo ľanu. Predpieranie pri 30 °C.
(Šetrné pranie)	Špeciálny priebeh odstredenia s následným natrasením. Šetrné konečné odstredenie - ľahko zvýšená zvyšná vlhkosť bielizne.
(Water plus)	Prídavný proces pláchania a predĺžená doba prania. Pre oblasti s veľmi mäkkou vodou, alebo na zlepšenie výsledku prania.

Detská poistka a doplnenie bielizne

Detská poistka / zablokovanie spotrebiča	Zaistite práčku proti neúmyselnej zmene nastavených funkcií. **ZAP. / VYP.**: po spustení / ukončení programu stlačte na dobu cca 5 sekúnd (Štart / Pauza). Upozornenie: Detská poistka môže zostať aktivovaná až do ďalšieho spustenia programu, tiež po vypnutí práčky! Pred spustením programu potom detskú poistku deaktivujte a príp. ju po spustení programu opäť aktivujte.
YES + Doplnenie bielizne	Ak chcete po spustení programu doplniť kúsky bielizne, zvoľte tlačidlo (Štart / **Pauza**). Práčka preskúša, či je doplnenie bielizne možné. Svieti **YES** + : Doplnenie bielizne je možné. **Bliká YES**: Príliš vysoké otáčky odstreďovania, počkajte, kým sa rozsvieti **YES** + . **NO**: Pridanie nie je možné. Upozornenie: Pri vysokej hladine vody a / alebo teplote, alebo počas odstreďovania zostanú dvierka plniaceho otvoru z bezpečnostných dôvodov zablokované. Na pokračovanie programu zvoľte tlačidlo (**Štart** / Pauza)

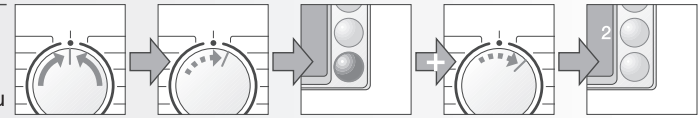
Štart/Pauza

Na spustenie programu, alebo na doplnenie bielizne a aktivovanie / deaktivovanie detskej poistky.

Individuálne nastavenia

Signál

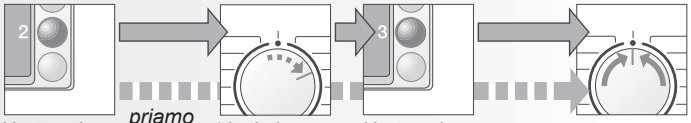
1. Aktivujte režim nastavenia hlasitosti akustického signálu



2. Nastavenie hlasitosti pre ...



Tlačidlové signály **Odkazové signály**



** zvoľte event. niekoľkokrát*

Dôležité upozornenia

Šetrite bielizeň a práčku

- Vyprázdnite vrecká.
- Dávajte pozor na kovové diely (kancelárske sponky, atď.).
- Citlivú bielizeň perte v sieťke / sáčku (punčocháče, záclony, podprsenky s ramienkami).
- Zatvorte uzávery, zipsy, zapnite poťahy.
- Vykefujte piesok z vreciek a záhybov.
- Odstráňte záclonové valčeky, alebo ich zaviažte do sieťky alebo sáčku.

Rozdielne znečistená bielizeň



	Novú bielizeň perte samostatne.
Ľahko	Bez predpierania.
	Škvrny event. predbežne ošetrite. Zvoľte prídavnú funkciu ☏ (Škvrny).
Silno	Vložte menej bielizne. Predpieranie. Prípadne zvoľte prídavnú funkciu ☏ (Škvrny).

Namáčanie

Vložte bielizeň rovnakej farby

Dajte podľa údajov výrobcu do komory II namáčací prostriedok/prací prostriedok. Nastavte volič programu na I podľa pokynov výrobcu a zvoľte ⏀ **(Štart** / Pauza).
Po cca 10 minútach zvoľte ⏀ (Štart / **Pauza**). Po požadovanej dobe namáčania zvoľte opätovne ⏀ **(Štart** / Pauza), či sa má v programe pokračovať, alebo program zmeniť.

Škrobenie

Bielizeň by nemala byť ošetrená avivážou

Vo všetkých pracích programoch je možné škrobenie s tekutým škrobom. Dávkujte škrob podľa údajov výrobcu do komory pre aviváž ❀ (príp. ju predtým vyčistite).

Farbenie/Odfarbovanie

Farbenie iba v bežnom rozsahu domácnosti. Soľ môže poškodiť ušľachtilú oceľ!
Dodržujte údaje výrobcu farbiva! Z toho dôvodu bielizeň v práčke neodfarbujte.

Osvieženie

program **Rinse/Freshen Up**

Pre dlhodobo uložené, alebo nepoužívané kusy bielizne, aby sa odstránili zápachy a pokrčenia, ktoré vznikli zložením a uložením bielizne. Pre „čerstvú“ vôňu použite aviváżny prípravok.

Prehľad programov –> Dodržujte tabuľku hodnôt spotreby

Programy	°C	max.	Druh bielizne 	Prídavné funkcie; Pokyny
Cottons	–90 °C	7 kg*	odolné textílie, bavlnené, alebo ľanové textílie na vyváranie.	(Škvrny), (Predpieranie), (Ľahké žehlenie), (Voda plus)
Intensive	-60 °C		odolné textílie, bavlnené, alebo ľanové textílie na vyváranie	(Škvrny), (Predpieranie), (Ľahké žehlenie), (Voda plus)
Cottons Eco	-60 °C			
Sensitive	-60 °C		tmavé textílie z bavlny alebo ľanu	(Škvrny), (Predpieranie), (Ľahké žehlenie), (Voda plus); pre zvlášť citlivú pokožku, dlhšie pranie pri zvolenej teplote, vyššia hladina vody, prídavný proces pláchania
PowerWash 60’	-60 °C	4 kg	odolné textílie z bavlny, alebo zmiešaných tkanín	časovo optimalizovaný program, krátky program pre normálne znečistenú bielizeň
Easy-Care	-60 °C	3 kg*	nekrčivé textílie z bavlny, ľanu, syntetických, alebo zmiešaných tkanín.	(Škvrny), (Predpieranie), (Ľahké žehlenie), (Voda plus);
Mix	-40 °C		textílie z bavlny a nekrčivých textílií	(Škvrny), (Predpieranie), (Ľahké žehlenie), (Voda plus); je možné prať spoločne rozdielne druhy bielizne
Easy-Care +	-40 °C		tmavé textílie z bavlny a tmavých nekrčivých textílií	(Škvrny), (Predpieranie), (Ľahké žehlenie), (Voda plus); redukované otáčky pláchania a konečného odstreďovania
Delicate/Silk	-30 °C	2 kg	pre citlivé pracie textílie, napr. z hodvábu, saténu, syntetických, alebo zmiešaných tkanín (napr. záclony).	(Škvrny), (Predpieranie), (Ľahké žehlenie), (Voda plus); žiadne odstredenie medzi procesmy pláchania
Wool/	-40 °C		ručne, alebo v práčke prané textílie z vlny, alebo s podielom vlny.	obzvlášť šetrný prací program na zabránenie zrážaniu bielizne, dlhšie prestávky v programe (textílie ležia v pracom roztoku)
Super Quick 15’	-40 °C		nekrčivé textílie z bavlny, ľanu, syntetických, alebo zmiešaných tkanín	krátky program cca 15 minút, vhodný pre ľahko znečistenú bielizeň
Sports, Fitness	-40 °C		textílie s membránou	(Škvrny), (Predpieranie), (Ľahké žehlenie), (Voda plus)
Prídavné programy			**Rinse, Spin, Empty**	

i Programy sú časovo optimalizované pre ľahko znečistené textílie. Pri silno znečistených textíliách zvoľte prídavnú funkciu (Škvrny).
*** Pri praní s maximálnou náplňou zvoľte vždy prídavnú funkciu (Škvrny).**
Ako **krátky program** je - nezávisle od druhu bielizne - optimálne vhodný program **Easy-Care 40 °C** s maximálnymi otáčkami odstreďovania.
Programy bez predpierania - dajte prací prostriedok do komory **II**, programy s predpieraním - rozdeľte prací prostriedok do komory **I** a **II**.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34
81739 Mníchov / Nemecko

WAE20463BY / ...

8807
9000 372 166

⚠ Bezpečnostné pokyny

- Prečítajte si Návod na obsluhu a Návod na inštaláciu a všetky ostatné informácie priložené k práčke a riaďte sa podľa nich.
- Uschovajte podklady pre neskoršie použitie.

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Ohrozenia života!
- Ťahajte len za sieťovú zástrčku, nie za elektrické vedenie!
- Zasunutie/vytiahnutie zástrčky nevykonávajte vlhkými rukami.

Pri spotrebičoch, ktoré doslúžili vytiahnite sieťovú zástrčku:
- Odrežte sieťové vedenie a spolu so zástrčkou ho odstráňte.
- Zničte zámku dvierok na vkladanie. Deti sa tak nemôžu zatvoriť a dostať do ohrozenia života.

Nebezpečenstvo udusenia!
- Obaly, fólie a časti obalu nedávajte deťom.

Nebezpečenstvo otravy!
- Uschovávajte pracie prostriedky a prostriedky na ošetrenie tak, aby neboli prístupné deťom.

Nebezpečenstvo výbuchu!
- Kusy bielizne vopred ošetrené čistiacimi prostriedkami obsahujúcimi rozpúšťadlá, napr. odstraňovače škvŕn, alebo prací benzín môžu po vložení spôsobiť výbuch. Kusy bielizne predtým dôkladne v ruke vypláchajte.

Nebezpečenstvo poranenia!
- Dvierka na vkladanie môžu byť veľmi horúce.
- Pozor pri odčerpávaní horúceho pracieho roztoku.
- Nestúpajte na práčku.
- Neopierajte sa o otvorené dvierka plniaceho otvoru.
- Nesiahajte do bubna, ak sa ešte točí.
- Pozor pri otváraní zásuvky na pracie prostriedky počas prevádzky.

Hodnoty spotreby

Program	Prídavná funkcia	Náplň	Prúd**	Voda**	Doba trvania programu**
Cottons 40 °C *	(Škvrny)	7 kg	0,65 kWh	60 l	2:30 h
Cottons Eco 60 °C *	(Škvrny)	7 kg	1,05 kWh	47 l	2:58 h
Cottons 90 °C	(Škvrny)	7 kg	2,00 kWh	75 l	2:33 h
Easy-Care 40 °C *	(Škvrny)	3 kg	0,55 kWh	50 l	1:24 h
Easy-Care 40 °C * (vhodné tiež ako **krátky program**)	–	3 kg	0,54 kWh	40 l	0:55 h
Mix 30 °C	–	3 kg	0,32 kWh	35 l	0:44 h
Delicate/Silk 30 °C	–	2 kg	0,25 kWh	38 l	0:32 h
Wool 30 °C *		2 kg	0,15 kWh	34 l	0:40 h

* Nastavenie programu pre test podľa platnej európskej normy 60456. Upozornenie k porovnávacím testom: Testovacie programy vyskúšajte s: maximálnou náplňou, prídavnou funkciou (Škvrny), maximálnymi otáčkami odstreďovania.
Ako **krátky program** pre farebnú bielizeň zvoľte program **Easy-Care 40 °C** bez prídavnej funkcie (Škvrny) a maximálnymi otáčkami odstreďovania.

** Hodnoty sa od uvedených hodnôt líšia v závislosti od tlaku vody, tvrdosti, teploty privádzanej vody, teploty miestnosti, druhu, množstva a znečistenia bielizne, použitého pracieho prostriedku, kolísania sieťového napätia a zvolených prídavných funkcií.

Ošetrovanie

- ***Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!*** *Vytiahnite sieťovú zástrčku!*
- ***Nebezpečenstvo výbuchu!*** *Nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá!*

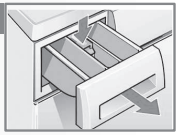
Pred prvým praním

Nevkladajte žiadnu bielizeň! Otvorte vodovodný kohútik, naplňte do komory II cca 1 liter vody a potom 1/2 odmerky pracieho prostriedku. Nastavte volič programu na **Easy-Care 60 °C** a zvoľte (**Štart** / Pauza). Na konci programu nastavte volič programu na **Off**.

Plášť práčky, ovládací panel

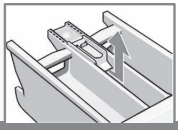
- Utrite mäkkou, vlhkou handrou.
- Nepoužívajte žiadne drsné handry, špongie a čistiace prostriedky (čističe na nerez).
- Okamžite odstráňte zvyšky pracieho prostriedku a čističa.
- Čistenie prúdom vody je zakázané.

Čistenie zásuvky na pracie prostriedky ...



... ak sú v zásuvke zvyšky pracieho prostriedku, alebo aviváže.

1. Povytiahnite zásuvku, stlačte dole vložku, zásuvku úplne vytiahnite.
   Vytiahnutie vložky: tlačte vložku prstom smerom zdola nahor.
2. Vyčistite splachovaciu misku a vložku vodou a kefou a nechajte ich uschnúť.
3. Nasaďte a zaklapnite vložku (nasaďte valček na vodiaci kolík).
4. Zasuňte zásuvku na pracie prostriedky.



Nechajte zásuvku na pracie prostriedky otvorenú, aby mohla vyschnúť zvyšná voda.

Prací bubon

Nechajte dvierka plniaceho otvoru otvorené, aby bubon vyschol.
Hrdzavé škvrny - použite bezchlórový čistiaci prostriedok, žiadnu oceľovú vlnu.

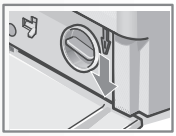
Odstránenie vodného kameňa Žiadna bielizeň v práčke!

Odstránenie vodného kameňa vykonajte podľa údajov výrobcu odstraňovača vodného kameňa, pri správnom dávkovaní pracieho prostriedku nie je nutné.

Núdzové odblokovanie, napr. pri výpadku elektrickej siete

Akonáhle sa obnoví prívod prúdu, pobeží nastavený program ďalej. Ak sa má bielizeň napriek tomu vybrať, je možné dvierka plniaceho otvoru otvoriť podľa nasledujúceho popisu:

Nebezpečenstvo obarenia! *Prací roztok a bielizeň môžu byť horúce. Nechajte ich príp. najskôr vychladnúť. Nesiahajte do bubna, ak sa ešte točí.*
Neotvárajte dvierka plniaceho otvoru, ak je na skle vidieť vodu.



1. Nastavte volič programu na **Off** a vytiahnite sieťovú zástrčku.
2. Vypustite prací roztok.
3. Pomocou náradia zatiahnite za núdzové odblokovanie smerom dole a pustite ho. Dvierka plniaceho otvoru sa potom dajú otvoriť.

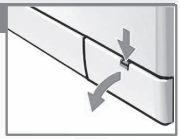
Pokyny na indikačnom poli *podľa modelu*

F:16	Uzatvorte správne dvierka na vkladanie; event. je privretá bielizeň.
F:17	Otvorte vodovodný kohútik, prelomená / zovretá prívodná hadica; Vyčistite sitko –> príliš nízky tlak vody.
F:18	Upchaté čerpadlo pracieho roztoku; vyčistite čerpadlo pracieho roztoku Upchatá odtoková hadica / odtoková rúrka; vyčistite odtokovú hadicu na sifóne.
F:21	Chyba motora. Zavolajte servisnú službu!
F:23	Voda v záchytnej vani na dne, netesnosť spotrebiča. Zavolajte servisnú službu!

Údržba

- Nebezpečenstvo popálenia!
Nechajte prací roztok vychladnúť!
- Zatvorte vodovodný kohútik!

Čerpadlo pracieho roztoku

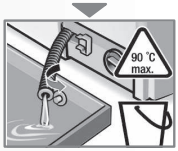


Nastavte volič programu na **Off**, vytiahnite sieťovú zástrčku.

1. Otvorte a odložte servisnú krytku.

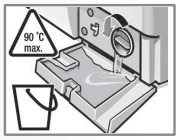
Pre modely s vypúšťacou hadicou:

2. Vyberte vypúšťaciu hadicu z držiaka a vytiahnite ju z telesa práčky. Stiahnite uzáver, nechajte prací roztok odtekať.
Zatlačte uzáver a nasaďte vypúšťaciu hadicu do držiaka.



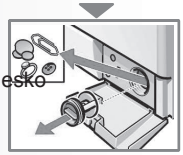
Pre modely bez vypúšťacej hadice.

2* Otáčajte opatrne vekom čerpadla, kým nezačne odtekať prací roztok.
Keď je servisná krytka z polovice plná,
veko čerpadla uzatvorte a servisnú krytku vyprázdnite.
Kroky opakujte, kým nie je prací roztok úplne vypustený.



3. Odskrutkujte opatrne veko čerpadla (zvyšná voda).

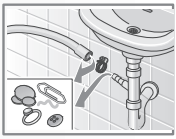
4. Vyčistite vnútorný priestor, závit veka čerpadla a teleso čerpadla (obežné koliesko čerpadla pracieho roztoku sa musí voľne otáčať).



5. Veko čerpadla opäť nasaďte a zaskrutkujte.
6. Nasaďte a zatvorte servisnú krytku.

Aby sa zabránilo, že pri budúcom praní vytečie nevyužitý prací prostriedok do odtoku:
Nalejte do komory II 1 liter vody a zvoľte program **Empty**.

Odtoková hadica na sifóne



Volič programov nastavte na **Off**, vytiahnite sieťovú zástrčku.

1. Povoľte hadicovú objímku, opatrne stiahnite odtokovú hadicu (zvyšná voda).
2. Vyčistite odtokovú hadicu a hrdlo sifónu.
3. Znovu nasaďte odtokovú hadicu a miesto pripojenia zaistite hadicovou objímkou.

Sitká v prívode vody

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Neponárajte bezpečnostné zariadenie Aqua-Stop do vody (obsahuje elektrický ventil).

Odtlakovanie vody v prívodnej hadici:

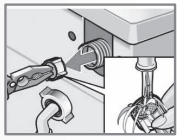


1. Uzatvorte vodovodný kohútik!
2. Zvoľte ľubovoľný program (okrem **Spin** / **Empty (odčerpanie)**.
3. Stlačte **Štart** / Pause. Nechajte program cca 40 sekúnd bežať.
4. Nastavte volič programu na **Off**.

Vyčistite sitko:

1. Odskrutkujte hadicu z vodovodného kohútika.
Vyčistite sitko pomocou malej kefky.
a / alebo pri modeloch Standard a Aqua-Secure:
Odmontujte hadicu na zadnej strane spotrebiča
Vyberte sitko kliešťami a vyčistite ho.



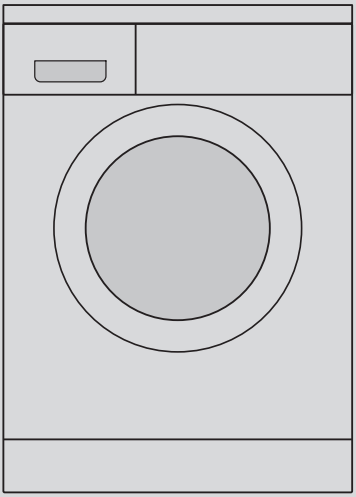


2. Pripojte hadicu a skontrolujte tesnosť.

Čo robiť, keď ...

Vyteká voda.	- Upevnite / nahraďte odtokovú hadicu. - Pevne dotiahnite závit prítokovej hadice.
Nenateká žiadna voda. Nebol spláchnutý prací prostriedok.	- Bolo zvolené ⏀ (**Štart / Pauza**)? - Bol otvorený vodovodný kohútik? - Nie je príp. upchaté sitko? Vyčistite sitko. - Nie je prelomená, alebo zovretá prívodná hadica?
Dvierka na vkladanie sa nedajú otvoriť.	- Je aktívna bezpečnostná funkcia. Ukončenie programu? - Nebol navolený (bez konečného odstredenia)? - Otvorenie je možné iba pomocou núdzového odblokovania?
Program sa nespustí.	- Je navolené ⏀ (**Štart /** Pauza), alebo ◷ (Hotovo za)? - Sú zatvorené dvierka na vkladanie? - Je aktívna detská poistka? Deaktivovanie
Prací roztok sa neodčerpáva.	- Čistenie čerpadla pracieho roztoku. - Vyčistite odtokovú rúrku a/alebo odtokovú hadicu.
V bubne nie je vidieť vodu.	- Žiadna chyba - voda je pod viditeľnou oblasťou.
Výsledok odstredenia nie je uspokojivý.	- Rozdeľte v bubne malé a veľké kusy bielizne. - Navolená (Šetrné pranie)? - Nie sú zvolené príliš nízke otáčky?
Niekoľkonásobný nábeh na odstredenie.	- Žiadna chyba - kontrolný systém nevyváženosti kompenzuje nevyváženosť.
Zvyšná voda v komore pre prostriedky na ošetrenie	- Žiadna chyba - účinok prostriedku na ošetrenie nebude obmedzený. - Prípadne vyčistite vložku.
Zápach v práčke.	- Vykonajte bez bielizne program **Cottons 90°C**. Na tento účel použite univerzálny prací prostriedok.
Bliká indikácia stavu . Zistené predávkovanie pracieho prostriedku.	- Nebolo použité príliš mnoho pracieho prostriedku? Keď zo zásuvky na pracie prostriedky vystupuje pena: zmiešajte 1 polievkovú lyžicu aviváže s 1/2 litrom vody a dajte do komory II *(nie pri Outdoor textíliách!)* - Pri budúcom praní redukujte dávkovanie pracieho prostriedku.
Veľká hlučnosť, vibrácie a „putovanie“ práčky pri odstreďovaní.	- Sú nožičky spotrebiča zaistené? Zaistite nožičky spotrebiča –> *Návod na inštaláciu* - Je odstránená prepravná poistka? Odmontujte prepravné poistky –> *Návod na inštaláciu*
Počas prevádzky nefunguje indikačné pole / indikačné žiarovky.	- Výpadok elektrického prúdu? - Nezareagovala poistka? Zapnite / nahraďte poistku. - Ak sa vyskytne porucha opakovane, zavolajte servisnú službu.
Priebeh programu je dlhší ako obvykle.	- Žiadna chyba - kontrolný systém nevyváženosti kompenzuje nevyváženosť niekoľkonásobným rozdelením bielizne. - Žiadna chyba - kontrolný systém peny je aktívny - pridá sa proces pláchania.
Zvyšky pracieho prostriedku na bielizni.	- Ojedinele obsahujú pracie prostriedky bez fosfátu zvyšky nerozpustné vo vode. - Zvoľte **Rinse/Freshen Up**, alebo bielizeň po praní vykefujte.

Ak nemôžete poruchu odstrániť sami, alebo ak je nutná oprava:
- Nastavte volič programu na **Off** a vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Zatvorte vodovodný kohútik a zavolajte zákaznícky servis –> *Návod na inštaláciu*.



Návod na inštaláciu **SK**

Práčka

Obsah

Plocha pre umiestnenie spotrebiča **2**
Rozsah dodávky **2**
Bezpečnostné pokyny **2**
Dĺžka hadíc a vedenia **3**
Zabudovanie a vstavanie spotrebiča **3**
Odstránenie ochranných prepravných prvkov **4**
Vodná prípojka **5**
Vyváženie **6**
Elektrické pripojenie **6**
Preprava, napr. pri sťahovaní **7**
Technické údaje **7**
Zákaznícky servis **8**
Záruka Aqua-Stop **8**

Uveďte práčku do prevádzky až po prečítaní tohoto návodu!
Dodržiavajte tiež samostatný Návod na obsluhu.
Uschovajte všetky podklady pre neskoršie použitie, alebo ďalšieho majiteľa / majiteľku.

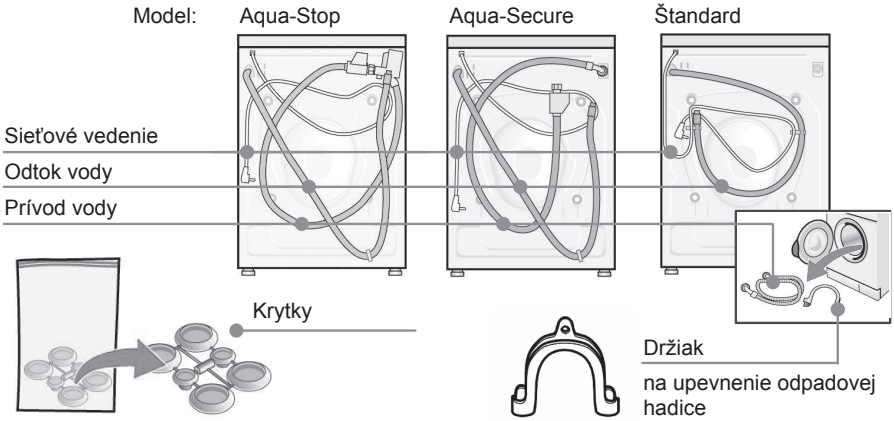
Bezpečnostné pokyny

- Práčka má veľkú hmotnosť - pozor pri dvíhaní.
- Pozor: Zamrznuté hadice sa môžu roztrhnúť/prasknúť. Práčku neinštalujte na miesta vystavené mrazu a/alebo vonku.
- Práčka sa môže poškodiť. Nedvíhajte ju za prečnievajúce konštrukčné časti (napr. dvierka).
- K uvedeným pokynom môžu naviac platiť zvláštne predpisy príslušnej vodárne a elektrárne.
- V prípade pochybností ju nechajte pripojiť odborníkom.
- Hadice a vedenie položte tak, aby nevzniklo žiadne nebezpečenstvo zakopnutia.

Rozsah dodávky

podľa modelu

Vlhkosť v pracom bubne je spôsobená výstupnou kontrolou!



Podľa prípojky je naviac potrebná

- 1 hadicová spona Ø 24-40 mm (špecializovaný obchod) na pripojenie sifónu.

Potrebné náradie

- Vodováha na vyváženie.

Plocha pre umiestnenie spotrebiča

- Je dôležitá stabilita, aby sa práčka nepohybovala po miestnosti!
- Plocha pre umiestnenie musí byť pevná a rovná.
- Nevhodné sú mäkké podlahy / podlahové krytiny.

Pri postavení na podstavec

- Upevnite nožičky spotrebiča pomocou príchytiek: objednávacie číslo WMZ 2200, WX 975600

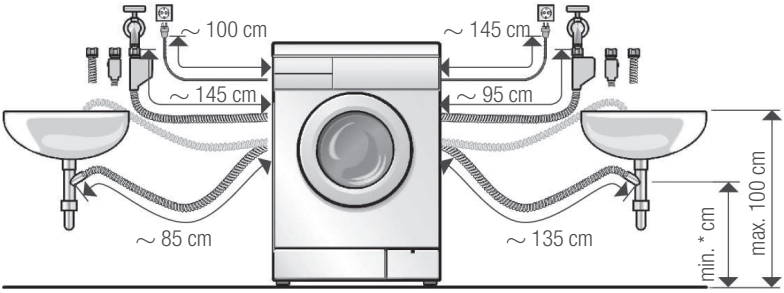
Pri postavení na drevený trámový strop

- Postavte práčku, ak je to možné, do rohu miestnosti.
- Priskrutkujte na podlahu drevenú dosku (hrúbky min. 30 mm), odolnú voči vode.
- Upevnite nožičky práčky pomocou príchytiek* (*objednávacie číslo viď vyššie).

Dĺžka hadíc a vedenia

podľa modelu

Prípojka na ľavej strane alebo ***prípojka na pravej strane***



*** Model Standard, Aqua - Secure: min. 60 cm - max. 100 cm**
Model Aqua - Stop: 0 - max. 100 cm

Možné zakúpiť v špecializovaných obchodoch / v zákazníckom servise:

- Predlžovacia hadica Aqua-Stop (cca. 2,50 m), objednávacie číslo WMZ 2380, WZ 10130.
- Dlhšia prívodná hadica (cca. 2,20 m) pre model Štandard.

Zabudovanie a vstavanie spotrebiča

Zabudovanie a vstavanie vykonajte pred pripojením k elektrickému vedeniu.

Vstavanie do kuchynskej linky (zabudovanie, alebo vstavanie)

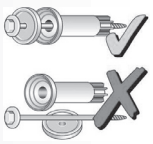
- Je potrebná linka so šírkou 60 cm.
- Práčku postavte len pod pracovnú dosku, ktorá je pevne spojená so susednými skrinkami.

Pri zabudovaní

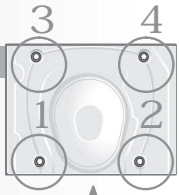
- Je potrebná linka so šírkou 60 cm.
- Namiesto krycej dosky spotrebiča nechajte odborníkom namontovať plechový kryt* (*objednávacie číslo WMZ 2420, WZ 10190).

Odstránenie ochranných prepravných prvkov

- Pred uvedením spotrebiča do prevádzky je nevyhnutné odstrániť ochranné prepravné poistky a uchovať ich pre prípad neskoršej prepravy spotrebiča (napr. pri sťahovaní).
- Schovajte si skrutky, podložky a matice zoskrutkované dohromady.



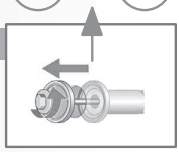
1. Zložte hadice z držiakov.



2. Demontujte skrutky 1 a 2.

3. Demontujte skrutky 3 a 4.

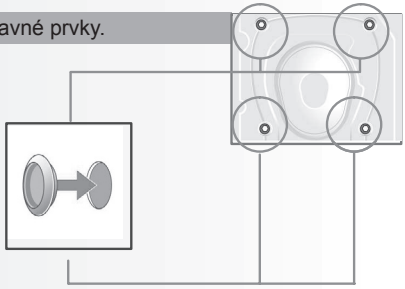
Diely vnútornej ochrany spotrebiča sa pri preprave uvoľnia a spadnú na podlahu pod práčku.



4. Práčku ľahko nakloňte a zoberte diely vnútornej ochrany spotrebiča.

Ak sa neuvoľnili a nespadli všetky diely:
Prestrčte ruku otvorom pre plnenie práčky a ľahko zatiahnite za bubon smerom dopredu, kým všetky diely nespadnú. Zoberte všetky diely.

5. Nasaďte ochranné kryty otvorov pre ochranné prepravné prvky.



Vodná prípojka *podľa modelu*

- *Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Neponárajte bezpečnostné zariadenie Aqua-Stop do vody (obsahuje elektrický ventil).*
- *Aby sa zabránilo netesnostiam a škodám spôsobeným vodou, bezpodmienečne dodržiavajte pokyny v tejto kapitole!*
- *Pozor: Práčku prevádzkujte len so studenou pitnou vodou. Nepripájajte na zmiešavaciu batériu beztlakového ohrievača horúcej vody.*
- *V prípade nejasností nechajte pripojiť odborníkom.*

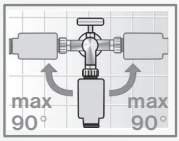
Prívod vody

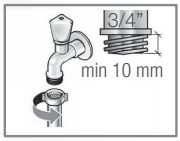
Prívodná hadica:
- neprelamujte, nekrčte, nevymieňajte, alebo ju neprerežte (nie je ďalej zaručená jej pevnosť).

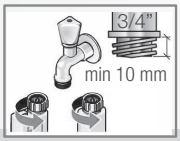
Optimálny tlak vody v rozvodovej sieti: 100 - 1000 kPa (1-10 bar)
- Pri otvorenom vodovodnom kohútiku vytečie minimálne 8 l/min.
- Pri vyššom tlaku vody namontujte redukčný ventil.

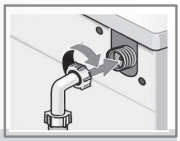
Model: Aqua-Stop Aqua-Secure / Štandard

1. Pripojte prívodnú hadicu vody k vodovodnému kohútiku. *Závit dotiahnite len ruko*u.
2. Úplne otvorte vodovodný kohútik.
3. Skontrolujte tesnosť pripájacích miest.





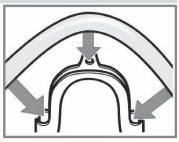




Odtok vody

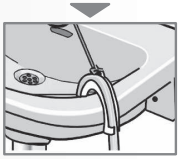
Odtokovú hadicu vody neprelamujte, alebo nevyťahujte do dĺžky.

Výškový rozdiel medzi plochou pre postavenie a odtokom:
- min. 60 cm, max. 100 cm. modely aqua-secure a standard.
- 0 - max. 100 cm aquastop model



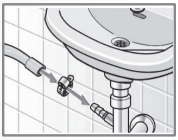
Odtok do umývadla:

Odtok umývadla nesmie byť uzatvorený odtokovou zátkou: Zaistite odtokovú hadicu proti uvoľneniu.
Pri odčerpávaní skontrolujte, či odteká voda dostatočne rýchlo.



Odtok do sifónu:

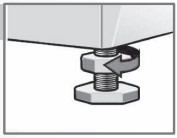
Zaistite pripájacie miesto pomocou hadicovej spony Ø 24-40 mm (špecializovaný obchod).



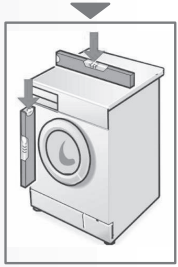
Vyváženie

Veľká hlučnosť, vibrácie a „cestovanie po miestnosti“ môžu byť následkom nesprávneho vyváženia!

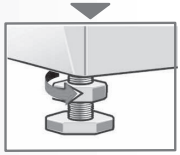
Vyváženie práčky vykonajte pomocou vodováhy.



1. Pomocou kľúča na skrutky povoľte v smere otáčania hodinových ručičiek poistnú maticu.



2. Otáčaním nožičiek spotrebiča zmeňte výšku.
Všetky štyri nožičky spotrebiča musia stáť pevne na podlahe.
Práčka sa nesmie kývať.
Skontrolujte vyváženie práčky pomocou vodováhy, prípadne opravte.



3. Poistnú maticu pevne dotiahnite ku skrini spotrebiča.
- Držte pritom nožičku spotrebiča a neprestavte jej výšku.
  Poistné matice všetkých štyroch nožičiek spotrebiča musia byť pevne priskrutkované k telesu práčky!

Elektrické pripojenie

Práčka sa môže pripojiť len na striedavý prúd, cez predpisovo nainštalovanú zásuvku s ochranným kontaktom.

Sieťové napätie a napäťové údaje na práčke (štítku spotrebiča) musia byť zhodné.

Menovitý príkon a rovnako potrebná poistka sú uvedené na štítku spotrebiča.

Zabezpečte, aby:
- sa zhodovala sieťová zástrčka a zásuvka,
- bol dostatočný prierez vedenia,
- uzemňovacia sústava bola predpisovo nainštalovaná.

Výmenu sieťového vedenia (ak je nutná) nechajte vykonať len odborníkovi s elektrotechnickou kvalifikáciou.
Náhradné sieťové vedenie môžete obdržať v servise.

Nepoužívajte žiadne sieťové rozbočovače / viacnásobné zásuvky a predlžovacie káble.

Ak bude použitý chránič s chybovým prúdom, použite len typ s touto značkou:
Len táto značka zaručuje splnenie súčasne platných predpisov.

Nezasúvajte / nevyťahujte sieťovú zástrčku mokrými rukami do / zo zásuvky.
Vyťahuje sieťovú zástrčku zo zásuvky len za zástrčku a nie je za kábel.

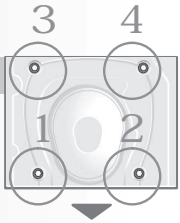
Výrobca (viď Návod na obsluhu)

8712
9000323083

Preprava, napr. pri sťahovaní

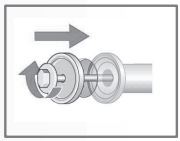
1. *Skôr ako budete práčku prepravovať:*

1. Zatvorte vodovodný kohútik.
2. Redukujte tlak vody v prívodnej hadici.
   Viď Návod na obsluhu; Sitko v prívode vody.
3. Vypustite zvyšný prací roztok.
   Viď Návod na obsluhu; Čerpadlo pracieho roztoku.
4. Odpojte práčku od elektrickej siete.
5. Odmontujte hadice.



2. *Príprava a namontovanie dopravných poistiek:*

1. Zložte ochranné kryty.
2. Namontujte ochranné prepravné prvky 1, 2, 3 a 4.
3. Dotiahnite skrutky.



Pred prvým uvedením do prevádzky je nutné bezpodmienečne odstrániť dopravné poistky a uschovať ich pre neskoršiu prepravu (napr. sťahovanie).

Nalejte do komory **II** zásuvky na pracie prostriedky cca. 1 l vody. Po preprave a správnom vyvážení a pripojení nechajte pred prvým praním najskôr bežať prídavný program **Odčerpanie**.

Technické údaje

Rozmery (šírka x hĺbka x výška)	60 x 59 x 84,7 cm
Hmotnosť	69 - 83 kg *podľa modelu*
Menovité napätie	220 - 240 V, 50 Hz 10 A 2000 - 2300 W
Tlak vody	100 - 1000 kPa (1-10 bar)
Diagnostické programy	**podľa EN 60 456**

Zákaznícky servis

Skôr ako zavoláte zákaznícky servis sa, prosím, presvedčite, či nemôžete poruchu odstrániť sami. *Viď Návod na obsluhu, „Čo robiť, keď...“.*

V poradenských prípadoch Vám vzniknú, tiež počas záručnej doby, náklady spojené s nasadením technika.

Váš najbližší zákaznícky servis si, prosím, vyberte z priloženého zoznamu. Zákazníckemu servisu, prosím, uveďte číselné označenie výrobku (E-Nr.) a výrobné číslo (FD) spotrebiča.

E-Nr._____FD.____

Číselné označenie výrobku Výrobné číslo

Typový štítok s týmito údajmi nájdete na otvorených dvierkach na vkladanie a v hrubo orámovanom poli štítku spotrebiča na jeho zadnej stene.

Uvedením číselného označenia výrobku a výrobného čísla nám, prosím, pomôžte, zabrániť zbytočným výjazdom. Ušetríte tak s tým spojené zvýšené výdaje.

Záruka Aqua-Stop

Len pre spotrebiče a Aqua-Stop

Naviac k nárokom na záruku voči predávajúcemu vyplývajúcich z kúpnej zmluvy a naviac k našej záruke na spotrebič, poskytneme za nasledujúcich podmienok náhradu:

1. Ak dôjde vplyvom chyby nášho systému Aqua-Stop ku škodám spôsobeným vodou, nahradíme škody privátnym užívateľom.

2. Záruka platí po celú životnosť spotrebiča.

3. Predpokladom nároku na záruku je odborné nainštalovanie a pripojenie spotrebiča s Aqua-Stop podľa nášho návodu; zahŕňa aj odborné predĺženie Aqua-Stop (originálne príslušenstvo). Naša záruka sa nevzťahuje na chybné prívodné potrubie, alebo armatúry až na prípojku Aqua-Stop na vodovodnom kohútiku.

4. Na spotrebiče s Aqua-Stop nie je zásadne nutné počas prevádzky dohliadať príp. ich potom uzatvorením vodovodného kohútika zaistiť. Len v prípade dlhšej neprítomnosti vo vašom byte, napr. pri niekoľkotýždňovej dovolenke, je nutné zatvoriť vodovodný kohútik.

Dôležité upozornenie:
V oblastiach s extrémne tvrdou vodou (dH > 21) odporúča výrobca zaistiť zmäkčovanie vody technickým zariadením, napr. ionizátorom vody. Používanie chemických zmäkčovadiel nemusí byť dostatočné. Aj pri použití technického zariadenia je však nutné aj naďalej používať chemické prípravky na zmäkčovanie vody.
V prípade, že nebude nadmerná tvrdosť vody odstránená, môže dôjsť k poškodeniu niektorých častí spotrebiča (čerpadla, výhrevného telesa, ložiska atď.). Na poškodenie tohto druhu sa záruka nevzťahuje.
Vo vlastnom záujme preto dodržujte uvedené odporúčanie.

Uistenie dovozcu o vydaní vyhlásenia o zhode

Vážený zákazník,

podľa § 13, ods. 5 zákona č. 22/97 Zb. Vás uisťujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotřebiče s. r. o. našim obchodným partnerom bolo vydané vyhlásenie o zhode v zmysle zákona č. 22/97 Zb a príslušných nariadení vlády.

Toto uistenie dovozcu o vydaní vyhlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domácí spotřebiče, s. r. o.

Uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode

Vážený zákazník,

Podľa § 13, odst.5 zákona č. 22/97 Zb. Vás uisťujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotřebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 22/97 Zb a príslušných nariadení vlády.

Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domácí spotřebiče s. r. o.

Odporúča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku. Montáž a inštalácia spotrebiča musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č.718/2002 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení. Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

Záručné podmienky

- na výrobok sa poskytuje záručná doba 24 mesiacov odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- pri reklamácii je podmienkou predložiť platný záručný list a daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
- ak výrobok je používaný k inému než výrobcom stanovenému účelu, alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná doba 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, nakoľko spotrebiče sú určené výhradne pre použitie v domácnosti
- za vadu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná doba neplynie po dobu, po ktorú kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho vady, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna závada, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava alebo bude zistená závada nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domácí spotřebiče, s.r.o. organizačná zložka Bratislava zaniká, ak:

- je nečitateľný výrobný štítok, alebo na výrobku chýba
- údaje na záručnom liste, prípadne na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN, alebo s návodom na obsluhu
- výrobok bol neodborne namontovaný, alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č.718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i na spotrebiče dodávané bez elektrického kábla, prípadne bez elektrickej koncovky
- bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou
- závada na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov, alebo príslušenstva
- sa jedná o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelnou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.

Vysvetlivka:

V - veľké spotrebiče: automatické práčky, sušičky bielizne, umývačky riadu, mikrovlnné rúry, sporáky, vstavané rúry, varné dosky, odsávače pár, chladničky.

M - malé spotrebiče: vysávače, elektrické krájače, ručné šľahače a ponorné mixéry, kávové mlynčeky, hriankovače, žehličky, fritézy, variče vajec, Espresso automaty, rýchlovarné kanvice, sušiče vlasov.

Rozšírená záruka nad rámec zákona

Pri práčkach a umývačkách riadu sériovo vybavených systémom AquaStop, je výrobcom poskytnutá na toto zariadenie záruka po celú dobu životnosti spotrebiča, a to ako na funkciu zariadenia **AquaStop**, tak aj na škody, ktoré vzniknú preukázateľne poruchou tohoto zariadenia.

Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácemu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklovanie elektrických alebo elektronických spotrebičov.
Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate získať opäť cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberni odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.

Prehlásenie o hygienickej nezávadnosti výrobkov

Všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotřebiče s.r.o. a prichádzajúce do styku s potravinami spĺňajú požiadavky o hygienickej nezávadnosti podľa zákona č. 258/2000 Zb., vyhlášky 38/2001 Zb. Toto prehlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

ZOZNAM SERVISNÝCH STREDÍSK

PSČ/Mesto	Adresa prevádzky	Servisné stredisko	E-mail	Telefón 1	Telefón 2	Sortiment opráv					
974 09 Banská Bystrica	Jaseňová 9	Hofer Ladislav	hoferbb@stonline.sk	048/4138939	0903517200		CH				
974 01 Banská Bystrica	Vajanského nám.13	Strojsmalt Hušták, s.r.o.	info@strojsmalt.sk	048/4711621	0918492119	Ds	CH	S	P	U	M
811 07 Bratislava	Mýtna 17	Viva elektroservis servis@vivaservis.sk	02/52491419	0905722111		Ds		S	P	U	M
841 02 Bratislava	Trhová 38	TECHNO SERVIS BRATISLAVA spol. s r. o.	technoservis@nextra.sk	02/64463643	0907778406	Ds			P	U	M
851 04 Bratislava	Mamateyova 2665	PRESEP Haraslín Ján	presep@stonline.sk	02/62319769	0905658376			S	P	U	
841 05 Bratislava	Jána Stanislava 5	Nagy Edmund	edo@pobox.sk	0905669900			CH				
941 31 Dvory nad Žitavou	Furmanská 28	Peter Szalai Partner	szalaipeter@stonline.sk	035/6485065	0905420619	CH	S	P	U	M	
924 01 Galanta	Šafárikova 432/5	ELDO Jozef Rapand	rapand@rapand.sk	031/7802094	0905444196	Ds	CH	S	P	U	M
920 01 Hlohovec	M.R.Štefánika 15	ELEKTRO SLUŽBA Srnka Peter	elsluzba@stonline.sk	033/7320800	0905617658		S	P	U	M	
919 33 Hlohovec	Trakovice 456	CHLADENIE HLOHOVEC - Vojtech Marek	marek.vojtech@bucany.net	033/7434404	0905350719		CH				
945 01 Komárno	Mesačná 20	LASER Komárno spol. s r.o.	laser-kn@laser-kn.sk	035/7702688	0915222454	Ds		S	P	U	M
040 01 Košice	Komenského 14	Ing. Ľubor Kolesár Kubis	kubisservis@mail.t-com.sk	055/6221477	0905894769	Ds		S	P	U	M
040 01 Košice	Slovenská 93	ASTA-Stanislav Tančák	servis@asta-ke.sk	055/6323498			CH				
963 01 Krupina	Pribinova 38	ED Elektroslužba Debnár Pavel	eddebnar@ed-debnar.sk	045/5519514	0905440254	Ds		S	P	U	M
031 01 Liptovký Mikuláš	Tranovského 2	ELEKTROSERVIS Šuna Ján	elektroservis-suna@stonline.sk	044/5514584	0907807944	Ds		S	P	U	M
071 01 Michalovce	Ul.Obrancov mieru 9	ELEKTROSERVIS VALTIM	valiska.lubomir@stonline.sk	056/6423290	0903855309	Ds		S	P	U	M
908 75 Malacky - okres	Studienka 145	Elektroservis Ján Morávek	jan.moravek@azet.sk	02/65934524	0905278291			S	P	U	M
900 67 Malacky - okres	Láb 295	Tamat - Michalčík	tamat@stonline.sk	034/7790242	0905643120			S	P	U	M
949 11 Nitra	Spojovacia 7	EXPRES servis Anna Elmanová	expresservis@naex.sk	037/6524597	0903524108				P	U	
949 11 Nitra	Alexyho 12	Igor Černý Frost servis	frost.servis@internet.sk	037/7733945	0905279388		CH				
920 01 Piešťany	Žilinská 47	Domoss Technika a.s.	servis@domoss.sk	033/7744810	033/7742417		CH	S	P	U	M
058 01 Poprad	Továrenská ul.č.3	TATRACHLAD POPRAD s.r.o.	tatrachlad@tatrachlad.sk	052/7722023	0903906828	Ds	CH	S	P	U	M
080 01 Prešov	Levočská 19/A	BARAN servis - Baran Luboš	baranservis@stonline.sk	051/7721439	0903904572	Ds	CH	S	P	U	M
971 01 Prievidza	V.Clementisa 6	ELEKTROSERVIS Pavlíček Peter	pavlicek.elektroservis@stonline.sk	046/5485778	0905264822	Ds	CH	S	P	U	M
979 01 Rimavská Sobota	Malohontská 2594	N.B. ELEKTROCENTRUM	nbelektrocentrum@stonline.sk	047/5811877	0905664258	Ds	CH	S	P	U	M
034 72 Ružomberok	Liptovská Lužná 496	E servis elektro spotrebičov Veselovský Vladimír	elpra@speednet.sk	044/4396413	0905577817	Ds		S	P	U	M
905 01 Senica	Robotnícka 98	JOGIS s.r.o.	jogis@stonline.sk	034/6514622	0908796908		CH	S	P	U	M
935 21 Tlmače	Nám. odborárov 12	AB elektroservis Anton Boroš	ab-el@stonline.sk	036/6342581	0905735468			S	P	U	M

PSČ/Mesto	Adresa prevádzky	Servisné stredisko	E-mail	Telefón 1	Telefón 2	Sortiment opráv					
955 01 Topoľčany	Janka Jesenského 2321	Ján Mráz - Elspo servis	elspo@mail.t-com.sk	038/5327044	0903 654841	DS		S	P	U	M
911 05 Trenčín 5	Staničná 330	EKO-DAMUT plus Ing. Ľubomír Turaz	eko-damut@eko-damut.sk	032/7431869	0903441733	Cs	CH	S	P	U	M
917 00 Trnava	Ul.9.mája 13	STROJMAT Milan Matlák	matlak.strojmat@stonline.sk	033/5536227	033/5536182				P	U	M
932 01 Veľký Meder	Želiarska 435	Palos - Ladi elektroservis	palos-ladi@nextra.sk	031/5553779	0905345206	Ds		S	P	U	M
960 01 Zvolen	Hviezdoslavová 34	STAFEXPRESS-ELEKTROSERVIS	stafexpress.zvservis@mail.t-com.sk	045/5400798	0905259983	Ds		S	P	U	M
960 01 Zvolen	Kozačeka 11	R A U Slavomír opravy chladiacich zariadení	rau@klimatizacierau.sk	045/5333593	0905609641		CH				
010 01 Žilina	Komenského 38	M-SERVIS Mareš Jaroslav	mservis@zoznam.sk	041/5640627		Ds		S	P	U	M
010 08 Žilina	Rosinská cesta 9	Ekochlad s.r.o.	ekochlad@ekochlad.sk	041/5253412	0905979833		CH				

Ds - drobné spotrebiče, Ch - chladničky a mrazničky , S - sporáky, P - práčky, U - umývačky, M - mikrovlnky,

S výhradou priebežných zmien. Aktuálny zoznam servisov nájdete na stránkach www.bosch-spotrebice.sk a www.siemens-spotrebice.sk.